

TVRTKO PRĆIĆ

ENGLESKO-SRPSKI REČNIK GEOGRAFSKIH IMENA

Drugo, elektronsko, izdanje

1850 ODREDNICA

s preporukama kako treba da se izgovaraju i pišu
geografska imena iz anglofonih krajeva
i geografska imena van anglofonih krajeva
preuzeta iz engleskog jezika u srpski



Tvrtko Prčić

**ENGLESKO-SRPSKI
REČNIK
GEOGRAFSKIH
IMENA**

Drugo, elektronsko, izdanje



Englesko-srpski rečnik geografskih imena,
drugo, elektronsko, izdanje,
objavljeno i dostupno u
Digitalnoj biblioteci Filozofskog fakulteta,
predstavlja digitalnu verziju štampane knjige
Englesko-srpski rečnik geografskih imena
(Zmaj, Novi Sad, 2004).

Saglasnost za objavljivanje rečnika dalo je
Nastavno-naučno veće Filozofskog fakulteta,
na sednici održanoj 14. decembra 2018. godine.

NAPOMENA O AUTORSKOM PRAVU:

Nijedan deo ove publikacije
ne može se preštampati, reprodukovati ili upotrebiti
u bilo kom obliku bez pisanog odobrenja autora,
kao nosioca autorskog prava.

COPYRIGHT NOTICE:

No part of this publication
may be reprinted, reproduced or utilized
in any form without permission in writing from the author,
as the holder of the copyright.

SADRŽAJ

Predgovor	7
Principi fonološko-grafološke adaptacije	10
Literatura	21
Izvori na internetu	22
Vodič kroz Rečnik	23
<i>Rečnik</i>	27

PREDGOVOR

Pod terminom **geografsko ime** ovde se podrazumevaju imena/nazivi država (npr. GREAT BRITAIN), administrativnih oblasti (npr. DORSETSHIRE), naseljenih mesta (npr. NEW YORK) i njihovih delova (npr. MANHATTAN), te nazivi reka (npr. TYNE), jezera (npr. HURON), mora (npr. MEDITERRANEAN SEA), planina (npr. BEN NEVIS), ostrva (npr. SHETLAND ISLANDS), kao i ostalih geografskih lokaliteta (npr. SILICON VALLEY).

Nastojeći da bar delimično popuni normativnu prazninu na koju se već duže vremena ukazuje u našim stručnim krugovima, *Englesko-srpski rečnik geografskih imena* predstavlja svojevrsni dodatak *Novom transkripcionom rečniku engleskih ličnih imena* (Prčić 1998). Rečnik sadrži 1850 odrednica i objedinjuje, alfabetskim redosledom, geografska imena koja su odabrana na osnovu tri kriterijuma.

Pre svega, to su imena iz anglofonih krajeva, tj. zemalja u kojima je engleski u upotrebi kao prvi (maternji) jezik — iz Velike Britanije, Irske, Sjedinjenih Američkih Država, Kanade, Australije i s Novog Zelanda. Obuhvaćeni su nazivi administrativnih oblasti (sadašnjih i ranijih) i njihovih glavnih gradova, te imena većih gradova (od 100.000 stanovnika naviše), važnijih re-

ka, jezera, planina i ostrva u tim zemljama.¹ Pri tome, generički delovi imena, koje čine imenice MOUNT (planina), RIVER (reka), LAKE (jezero), LOCH (jezero u Škotskoj), itd. nisu uključeni u sastav odrednica.

Drugo, ovom glavnom fondu pridodata su i izvesna imena van anglofonih krajeva, čije je unošenje bilo podstaknuto time što u današnje vreme srpski jezik (kao uostalom i svi drugi) s većinom ovih imena dolazi u do-dir najčešće u njihovom engleskom pravopisnom obliku, posredstvom engleskog jezika, nesumnjivo prvog jezika svetske komunikacije. Uneseni su engleski nazivi država sveta, članica Ujedinjenih nacija (u trenutku pisanja njih ima 191), i njihovih glavnih gradova, a potom i nazivi saveznih država i njihovih glavnih gradova u Indiji, kao najvećoj zemlji u kojoj je engleski drugi jezik.

I treće, ova dva sistematski izgrađena fonda dopunjena su imenima koja su ocenjena kao interesantna i stoga pažnje vredna — bilo zato što se izgovaraju na neobičan i nepredvidljiv način, bilo zato što se njihov adaptirani oblik razlikuje od onoga što bi se s površine moglo zaključiti, bilo zato što su kulturološki, istorijski, medijski ili drukčije značajna. Tako su ovde svoje mesto našla imena ne samo iz anglofonih krajeva nego i van njih, pri čemu je težište bilo stavljeno na gradove — i one veće, i one manje.

¹ Materijal iz ovog dela prvobitno je ponuđen u prilogu „Mali englesko-srpski rečnik geografskih imena”, objavljenom u zborniku *Jezik, društvo, saznanje. Profesoru Ranku Bugarskom od njegovih studenata*; uredile D. Klikovac i K. Rasulić, Filološki fakultet, Beograd, 2003: 285-300.

* * *

Na izuzetno korisnim primedbama i predlozima autor izražava iskrenu zahvalnost recenzentu, akademiku Ivanu Klajnu. No, za eventualno nastale propuste u priručniku odgovornim se može smatrati jedino autor.

U Subotici, u zimu 2003/04.

T. P.

PRINCIPI FONOLOŠKO-GRAFOLOŠKE ADAPTACIJE

Da bi se bilo koje strano ime, pa tako i englesko, moglo upotrebiti u nekom drugom jeziku, nužno ga je adaptirati glasovnom i slovnom sistemu tog jezika, odnosno približiti ga njegovim izgovornim i pravopisnim normama. Ozbiljno korišćenje stranih imena, u bilo kom jeziku, pa tako i srpskom, ne spada u domen autorske slobode, već mora da predstavlja osmišljen i sistematizovan proces, koji se temelji na sistemu pravila — taj sistem pravila, poput svih ostalih elemenata u jeziku, podložan je standardizovanoj upotrebi kolektiva, uključujući i doslednu podršku od strane obrazovnih ustanova, izdavačkih kuća, te sredstava masovne komunikacije.

Slično ličnim imenima, adaptacija većine geografskih imena vrši se na nivou fonološke i grafološke forme, koju obuhvata transkripcija. (Adaptacija nekih geografskih imena vrši se (i) na nivou sadržine — delimičnim ili potpunim prevođenjem, što, međutim, izlazi iz okvira ovog uvoda.) Ovde primenjeni model transkripcije zasnovan je na principima ponuđenim u *Novom transkripcionom rečniku engleskih ličnih imena* (Prčić 1998) i u „Predlozima za novi Pravopis (1): transkripcija vlastitih imena iz engleskog jezika” (Prčić 2002). U na-

stavku, biće ukratko izloženi osnovni principi tog modela. Podrazumeva se poznavanje oba izvorna (engleska) oblika imena — izgovornog, kao glavnog, te pisanog, kao dopunskog, budući da na osnovu samo pisanog ili samo izgovornog oblika nekog imena iz engleskog jezika nije uvek moguće sa sigurnošću znati kako će se ono i izgovarati, odnosno pisati.

I u engleskom i u srpskom jeziku, vrsta i raspored glasova u nekoj reči zavise od sloga u kome se javljaju, pri čemu slog može biti ili naglašen, ako sadrži naglašen samoglasnik, ili nenaglašen, ako sadrži nenaglašen samoglasnik. U engleskom, moguće je artikulaciono razdvojiti primarno i sekundarno naglašene samoglasnike od onih nenaglašenih, mada u rečima s više od jednog sloga mesto naglasaka nije fiksno pa stoga ni predvidljivo. S druge strane, u srpskom jeziku isti osnovni samoglasnički elementi modifikovani su elementima intenziteta (naglašen / nenaglašen), kvantiteta (dug / kratak) i tonaliteta (uzlazni / silazni / neutralni), takođe s delimično nepredvidljivim mestom naglasaka. Iako se svi glasovi dvaju jezika više ili manje razlikuju prema načinu izgovora, pri utvrđivanju većine srpskih približnih glasova polazi se od akustičkog utiska, odnosno od relativne međusobne sličnosti posmatranih glasova, kako samoglasnika tako i suglasnika. U slučajevima kada takve sličnosti nema, izbor je uslovljen odranije postojećim, tradicionalnim principima, koji će biti dopunski obrazloženi.

Slede tri tabelarna pregleda u kojima se odvojeno obrađuju primarno i sekundarno naglašeni samoglasnici,

nenaglašeni samoglasnici i suglasnici engleskog jezika. U posebnim stupcima uporedo se daju tri vrste podataka, i to na sledeći način: (1) transkribovani engleski glas, (2) tipični primeri pisanja tog engleskog glasa u ličnim imenima, i (3) srpski glas ili kombinacija glasova koja najpribližnije odgovara datom engleskom glasu u određenoj poziciji. Da bi se mogli razlikovati od slova u pravopisu, svi simboli za glasove nalaze se u kosim zagradama. Za engleski jezik upotrebljena je ponešto uprošćena verzija fonoloških simbola predloženih od strane Međunarodnog fonetskog udruženja (eng. International Phonetics Association; IPA). Za srpski jezik odabrana su uobičajena mala slova, dok velika slova označavaju dužinu samoglasnika.

NAGLAŠENI SAMOGLASNICI

Postojanje izvesnih akustičkih sličnosti između primarno i sekundarno naglašanih samoglasnika dvaju jezika pruža osnovu da se srpski približni glasovi za većinu njih utvrde prema akustičkom utisku. U celini uzev,

- engleskim kratkim i dugim monofonzima odgovaraju srpski naglašeni kratki i dugi samoglasnici, pretežno sa silaznim tonalitetom;
- engleskim diftonzima, u nedostatku diftonga kod nas, odgovaraju spojevi srpskih naglašanih kratkih samoglasnika (u jednosložnim imenima imaju tendenciju duženja), pretežno sa silaznim tonalitetom, i elemenata /j/ i /u/;

- engleski latentni suglasnički element /r/, u sklopu nekih monoftonga i diftonga, izjednačivši se s američkim načinom izgovora, uvek se prenosi srpskim suglasnikom /r/;
- ostale kombinacije engleskih glasova smatraju se nizovima monoftonga ili diftonga.

NAGLAŠENI SAMOGLASNICI

U ENG.	PRIMERI NAJČEŠĆEG NAČINA PISANJA	U SRP.
/i/	<u>T</u> im, <u>M</u> iller, <u>D</u> ylan, <u>B</u> arry, <u>M</u> urray, <u>H</u> arvey, <u>S</u> way <u>z</u> e, <u>B</u> ridges, <u>J</u> effries, <u>B</u> abbage, <u>E</u> therege	/i/
/i:/	<u>G</u> ene, <u>C</u> leese, <u>W</u> eaver, <u>F</u> ielding, <u>S</u> heila	/I/
/iːr/	<u>L</u> ear, <u>G</u> reer, <u>G</u> ere, <u>P</u> ierce, <u>D</u> eirdre	/ir/
/e/	<u>K</u> en, <u>B</u> etty, <u>P</u> leasence	/e/
/ei/	<u>B</u> lake, <u>M</u> ailer, <u>C</u> lay, <u>M</u> ae; <u>L</u> e Carré, <u>O</u> livier	/ej/; /E/ ¹
/eːr/	<u>F</u> airley, <u>W</u> aring, <u>C</u> lare	/er/
/ə:ːr/	<u>K</u> ershaw, <u>B</u> urns, <u>F</u> irth, <u>B</u> yrd, <u>S</u> earle; <u>W</u> ordsworth, <u>G</u> alsworthy	/er/; /or/ ²
/æ/	<u>C</u> haplin, <u>D</u> aniel, <u>A</u> ddison, <u>H</u> arry	/a ³
/a/	<u>B</u> uck, <u>R</u> ussell, <u>S</u> omerset, <u>Y</u> oung	/a/
/a:/	<u>F</u> rancis, <u>G</u> rant, <u>M</u> cGrath; <u>P</u> almer	/A/; /al/ ⁴
/a:ːr/	<u>G</u> arland, <u>E</u> lgar, <u>C</u> lerk	/ar/
/ai/	<u>M</u> ike, <u>B</u> yrn, <u>D</u> wight	/aj/
/au/	<u>P</u> ound, <u>B</u> rown, <u>H</u> owe	/au/
/o/	<u>B</u> ob, <u>T</u> ommy, <u>W</u> atson, <u>G</u> ough, <u>L</u> awrence	/o/
/o:/	<u>P</u> aul, <u>S</u> haw, <u>W</u> alter, <u>M</u> augham, <u>B</u> roughton	/O/
/o:ːr/	<u>F</u> ord, <u>W</u> arner, <u>R</u> ourke	/or/
/oi/	<u>M</u> oira, <u>J</u> oyce	/oj/

/ou/	Stone, Coe, Oates, Bowen, Marlowe; Fiona, Boulton, Beaumont	/ou/; /O/ ⁵
/u/	Wood, Fuller	/u/
/u:/	Hoover, Lucas, Brewster, Dougal, Cruise	/U/
/ju:/	Hume, Dewey, Eugene	/jU/
/uː/	Moore, McClure	/ur/

NAPOMENE:

¹ Ovaj glas uvek bi trebalo prenositi spojem /ej/, izuzev ako je reč o nekom stranom glasu adaptiranom u engleskom i predstavljenom slovom E, kada bi ga, prema slovu, trebalo prenositi kao /E/. Raniji postupak po kojem se u svim slučajevima prenosio kao /E/ ili /e/, bilo pod nekadašnjim uticajem adaptacije u nemačkom jeziku, bilo pogrešnim tumačenjem da se svako slovo A prenosi kao /e/, danas se oseća zastarelim.

² Bez akustički sličnog glasa kod nas, tradicionalno se prenosi kao /er/, pod uticajem njegove nekadašnje adaptacije u nemačkom jeziku. Izuzetak su slučajevi gde je predstavljen kombinacijom slova (W+)OR, kada bi ga, prema slovima, trebalo prenositi kao /or/, da bi se izbeglo izobličavanje imena.

³ Bez akustički sličnog glasa kod nas, redovno se prenosi na dva načina: ponekad kao /a/, relativno bliže britanskom izgovoru, ali verovatnije prema slovu koje ga uvek predstavlja, a ponekad kao /e/, relativno bliže američkom izgovoru, ali i prema pogrešnom tumačenju da se svako slovo A prenosi kao /e/. Pošto za ovakvu dvojnost nema opravdanja, pogodnijim se čini da se ovaj glas uvek prenosi kao /a/, iz nekoliko razloga: oblici sa /a/ su stariji i brojniji u našem jeziku, čime se smanjuje broj ukorenjenih izuzetaka; ujednačuje se oblik srodnih imena s većinom ostalih evropskih jezika, poput ADAM, AGNES, ALBERT, DANIEL; u obrnutom smeru, u engleskom jeziku glas /a/ iz ostalih jezika adaptira se mahom kao /æ/.

⁴ Ovaj glas uvek bi trebalo prenositi kao /A/, bez obzira što u američkom izgovoru u pojedinim pozicijama ima kvalitet glasa /æ/ (videti prethodnu napomenu). Izuzetak su slučajevi gde je predstavljen

kombinacijom slova AL, kada se, prema slovima, tradicionalno prenosi kao /al/.

⁵ Ovaj glas uvek bi trebalo prenositi spojem /ou/, izuzev u višesložnim imenima gde je predstavljen najčešće slovom O, kada bi ga trebalo prenositi, prema slovu, kao /O/, da bi se izbeglo izobličavanje imena. Raniji postupak po kojem se u svim slučajevima prenosio kao /O/ ili /o/, bilo pod nekadašnjim uticajem adaptacije u nemačkom jeziku, bilo pogrešnim tumačenjem da se svako slovo O prenosi kao /o/, danas se oseća zastarelim.

NENAGLAŠENI SAMOGLASNICI

Gotovo nikakve akustičke sličnosti između nena-
glašanih samoglasnika dvaju jezika objašnjavaju nemo-
gućnost da se srpski približni glasovi utvrde prema aku-
stičkom utisku. Međutim, uvid u nastanak tih engle-
skih glasova ponudiće osnovu za jedno drukčije rešenje.
Naime, postojanje nenaglašanih samoglasnika u engle-
skom jeziku posledica je slabljenja svih naglašanih sa-
moglasnika u nenaglašenom slogu, iz čega proizlazi da
su oni, istorijski gledano, više-manje podjednako pove-
zani sa svim naglašenim samoglasnicima. Ta poveza-
nost danas se očituje različitim kombinacijama slova
kojima su nenaglašeni samoglasnici predstavljeni. Stoga,

- engleskim nenaglašenim samoglasnicima odgovaraju srpski nenaglašeni kratki samoglasnici, s neutralnim tonalitetom, koji se mogu adekvatno utvrditi jedino prema relevantnom slovu.

NENAGLAŠENI SAMOGLASNICI

U ENG.	PRIMERI NAJČEŠĆEG NAČINA PISANJA	U SRP.
/ə/	<u>E</u> laine, Car <u>p</u> enter, Der <u>e</u> k, Dur <u>r</u> ell, Burg <u>e</u> ss, Fawc <u>e</u> tt, Cham <u>ber</u> l <u>ai</u> n, Mad <u>e</u> l <u>e</u> ine; Brad <u>b</u> ury	/e/ ¹
	A <u>s</u> tair <u>e</u> , Van <u>e</u> ssa, Montag <u>e</u> , Pam <u>e</u> la, M <u>c</u> D <u>o</u> nald/M <u>a</u> cD <u>o</u> nald, Will <u>i</u> am, Sull <u>i</u> van, Wy <u>at</u> t, Bad <u>h</u> am, Good <u>m</u> an, Cart <u>l</u> and	/a/ ²
	T <u>o</u> bias, Ch <u>r</u> istoph <u>e</u> r, Keat <u>o</u> n, Mas <u>o</u> n, Gains <u>bo</u> rough, Edg <u>e</u> com <u>b</u> e, Chish <u>o</u> lm	/o/
	Ang <u>u</u> s, Edm <u>u</u> nd, Ferg <u>u</u> son, Gall <u>u</u> p, Ald <u>o</u> us	/u/
/ɜ:/	Vir <u>i</u> nia, Hamp <u>s</u> hir <u>e</u>	/ir/
	Em <u>e</u> rson, Hest <u>e</u> r, Coll <u>i</u> er, Dacr <u>e</u> , McGu <u>i</u> re	/er/
	Rich <u>a</u> rd, Hayw <u>a</u> rd, McKell <u>a</u> r	/ar/
	Pickf <u>o</u> rd, Maj <u>o</u> r, Tayl <u>o</u> r, Barb <u>o</u> ur	/or/
	Turt <u>u</u> rro, Arth <u>u</u> r, Wilb <u>u</u> r	/ur/
/l/	Ham <u>i</u> lton, Ed <u>i</u> son, Col <u>i</u> n	/i/

NAPOMENE:

¹ U slučajevima gde je predstavljen slovom E, ovaj glas se ponekad neopravdano prenosi i kao /i/, prema akustičkom utisku, pošto se u pojedinim imenima izvorni izgovor zaista približava tom glasu. Element -BURY tradicionalno se prenosi kao /beri/, verovatno analogijom prema prenošenju naglašenog engleskog /ɜ:/.

² U slučajevima gde je predstavljen slovom A, ovaj glas se neopravdano prenosi i kao /e/, naročito u elementima MC-/MAC-, -AM, -AN, -ATT, -HAM, -MAN, -LAND, delom pod nekadašnjim uticajem adaptacije prema akustičkom utisku u nemačkom jeziku, a delom i zbog pogrešnog tumačenja da se svako slovo A prenosi kao /e/.

SUGLASNICI

Postojanje izvesnih akustičkih sličnosti između suglasnika dvaju jezika pruža osnovu da se srpski približni glasovi, uz nekoliko izuzetaka, za većinu njih utvrde prema akustičkom utisku. U celini uzev,

- engleskim zvučnim suglasnicima odgovaraju srpski zvučni suglasnici;
- engleskim bezvučnim suglasnicima odgovaraju srpski bezvučni suglasnici.

SUGLASNICI

U ENG.	PRIMERI NAJČEŠĆEG NAČINA PISANJA	U SRP.
/p/	<u>P</u> ete, <u>T</u> ippet	/p/
/b/	<u>B</u> ill, <u>G</u> ibbon	/b/
/t/	<u>T</u> om, <u>H</u> utton	/t/
/d/	<u>D</u> ick, <u>T</u> eddy	/d/
/k/	<u>K</u> en, <u>C</u> ole, <u>R</u> ebecca, <u>M</u> c <u>C</u> oy, <u>H</u> ack <u>m</u> an, <u>C</u> hris, <u>Q</u> uinn, <u>A</u> lex	/k/
/g/	<u>G</u> ibb, <u>P</u> eggy	/g/
/tʃ/	<u>C</u> harles, <u>F</u> letcher	/č/
/dʒ/	<u>J</u> ohn, <u>R</u> oger, <u>G</u> eorge, <u>C</u> oolidge	/dž/
/f/	<u>F</u> red, <u>G</u> riffith, <u>P</u> hilip, <u>G</u> ough	/f/
/v/	<u>V</u> ic, <u>S</u> tephen	/v/
/θ/	<u>T</u> hatcher, <u>D</u> orothy, <u>S</u> mith	/t ¹ /
/ð/	<u>C</u> arruthers, <u>G</u> alsworthy, <u>R</u> utherford	/d ² /
/s/	<u>S</u> ue, <u>R</u> oss, <u>K</u> eats, <u>T</u> racy, <u>P</u> ri <u>s</u> cilla, <u>A</u> lex	/s/
/z/	<u>Z</u> oe, <u>D</u> izzy, <u>B</u> oswell, <u>B</u> ridges, <u>M</u> atthews; <u>E</u> vans, <u>H</u> obbes, <u>J</u> ames, <u>G</u> alsworthy, <u>K</u> ingsley	/z/; /s ³ /
/ʃ/	<u>S</u> helley, <u>P</u> atricia, <u>C</u> harlotte	/š/

/ʒ/	Ro <u>g</u> et	/ʒ/
/h/	<u>H</u> ardy, Do <u>ch</u> erty, Calla <u>gh</u> an	/h/
/m/	<u>M</u> ary, Plum <u>m</u> er	/m/
/n/	<u>N</u> ick, Len <u>n</u> on	/n/
/ŋ/	Flem <u>ing</u> , Cunn <u>ing</u> ham; P <u>in</u> kerton	/ng/; /n/ ⁴
/l/	<u>L</u> ocke, D <u>ill</u> on	/l/
/r/	<u>R</u> on, Ha <u>rr</u> y	/r/
/j/	<u>Y</u> ork, Sa <u>w</u> y <u>y</u> er	/j/
/w/	<u>W</u> est, As <u>qu</u> ith, Mc <u>G</u> uire	/v/ ⁵
/ts/	<u>F</u> itz <u>g</u> erald, Kr <u>an</u> tz, Shul <u>z</u>	/c/ ⁶

NAPOMENE:

¹ Bez akustički sličnog glasa kod nas, uvek predstavljen kombinacijom slova TH, ovaj glas se tradicionalno prenosi kao /t/, verovatno pod uticajem francuskog i nemačkog jezika u kojima se ova kombinacija slova tako izgovara.

² Bez akustički sličnog glasa kod nas, takođe uvek predstavljen kombinacijom slova TH, ovaj glas je zvučni parnjak prethodnog glasa, pa bi ga stoga, analogno, uvek trebalo prenositi kao /d/, a ne kao /t/.

³ Iza samoglasnika na kraju i unutar reči, predstavljen slovom S, ovaj glas ima punu zvučnost pa bi ga uvek trebalo prenositi kao /z/, a ne prema slovu kao /s/. Izuzetak čine položaji iza suglasnika na kraju reči, usled obezvučavanja u izvornom izgovoru, te, analogno, položaji iza suglasnika unutar reči, kada se prenosi kao /s/.

⁴ Bez akustički sličnog glasa kod nas, većinom predstavljen kombinacijom slova NG, ovaj glas se tradicionalno prenosi, prema slovima, kao /ng/. Izuzetak su slučajevi gde iza slova N sledi K, kada se prenosi kao /n/.

⁵ Bez akustički sličnog glasa kod nas, većinom predstavljen slovom W, ovaj glas se tradicionalno prenosi kao /v/, pod uticajem nemačkog jezika u kojem se ovo slovo tako izgovara.

⁶ Iako su ovo uvek dva odvojena glasa, oni čine celinu kada su predstavljeni kombinacijama slova TZ ili Z, često poreklom iz drugih jezika, pa bi ih trebalo prenositi kao /c/, za razliku od slučajeva kada su predstavljeni kombinacijom slova TS, kada bi ih trebalo prenositi kao /ts/. Izuzetak čine neka strana (neengleska) geografska imena, poput AMRITSAR i BOTSWANA, u kojima bi kombinaciju slova TS trebalo prenositi kao /c/.

PRAVOPISNE SPECIFIČNOSTI

Shodno pravilima *Pravopisa srpskoga jezika*, pojedine grupe imena podležu još i sledećim posebnim zahtevima:

- između slova *i-a*, *i-e*, *i-u* unosi se slovo *j*, npr. CALIFORNIA kao *Kalifornija*, SAN DIEGO kao *San Dijego*, MAURITIUS kao *Mauricijus*;

- ozvučavanje i obezvučavanje suglasnika, iako može postojati u izgovoru, ne prikazuje se, npr. ASHBY kao *Ešbi*, UPDIKE kao *Apdajk* (ozvučavanje), BEDFORD kao *Bedford*, ARLINGTON kao *Arlington* (obezvučavanje);

- nizovi slova *nj* i *lj*, koji predstavljaju nizove glasova /n-j/ i /l-j/, za razliku od glasova /nj/ i /lj/, u ćirilici se pišu slovima *нј* i *лј*, npr. BUNYAN kao *Банјан*, MALYON kao *Малјон*, uz izuzetak pisanja odranije ukorenjenog glasa /nj/ na početku imena, npr. NEWCASTLE kao *Њукасл*, NEW HAMPSHIRE kao *Њу Хемпшир*;

- transkribovana višечlana geografska imena pišu se velikim početnim slovom kod svih članova, npr. FORT LAUDERDALE kao *Fort Loderdejl*, SALT LAKE CITY kao *Solt Lejk Siti*, LOCH NESS kao *Loh Nes*;

- delimično ili potpuno prevedena višečlana geografska imena pišu se velikim početnim slovom samo kod prvog člana, npr. FRISIAN ISLANDS kao *Frizijska ostrva*, CARIBBEAN SEA kao *Karipsko more*, NIAGARA FALLS kao *Nijagarini vodopadi*, izuzev ako se u njihovom sastavu javlja neko geografsko, lično ili drugo ime, npr. ORKNEY ISLANDS kao *Ostrva Orkni*;
- višečlani nazivi država pišu se velikim početnim slovom kod svih članova, npr. CZECH REPUBLIC kao *Češka Republika*, MARSHALL ISLANDS kao *Maršalska Ostrva*, UNITED ARAB EMIRATES kao *Ujedinjeni Arapski Emirati*.

Ovde predloženi sistem prihvatio je Odbor za standardizaciju srpskog jezika (Odlukom br. 44) i preporučio ga kao standardni model za transkripciju imena iz engleskog jezika, ozvaničen u *Pravopisu srpskoga jezika*, izmenjeno i dopunjeno izdanje (M. Pešikan, J. Jerković i M. Pižurica; Matica srpska, Novi Sad, 2010 i kasnije; str. 186-195).

LITERATURA

- Crystal, D. (ed.). (1990). *The Cambridge Encyclopedia*. Cambridge University Press, Cambridge.
- Klajn, I. (1997). *Rečnik jezičkih nedoumica*. Četvrto izdanje. Čigoja štampa, Beograd.
- Merriam-Webster's Pocket Geographical Dictionary*. (1999). Merriam-Webster, Springfield, Mass.
- Pešikan, M., Jerković, J., Pižurica, M. (1993). *Pravopis srpskoga jezika*. Matica srpska, Novi Sad.
- Pointon, G. E. (1990). *BBC Pronouncing Dictionary of British Names*. Second Edition. Oxford University Press, Oxford & New York.
- Prčić, T. (1998). *Novi transkripcioni rečnik engleskih ličnih imena*. Prometej, Novi Sad.
- Prčić, T. (2002). „Predlozi za novi Pravopis (1): transkripcija vlastitih imena iz engleskog jezika”. *Jezik danas* 15: 23—31.
- Random House Webster's Unabridged Dictionary*. Third Edition. (1999). Random House Inc. (CD-ROM).
- Wells, J. C. (1990). *Longman Pronunciation Dictionary*. Longman, Harlow.

IZVORI NA INTERNETU

City Population (2018):
<https://www.citypopulation.de/>

Countries of the World (2018):
<https://www.infoplease.com/world/countries/>

GeoNames (2018):
<https://www.geonames.org/>

United Nations Member States (2018):
<http://www.un.org/en/member-states/>

Wikipedia: the Free Encyclopedia (2018):
<http://en.wikipedia.org/>

World City Populations (2018):
<http://worldpopulationreview.com/world-cities/>

World Statistics (2018):
<http://world-statistics.org/>

VODIČ KROZ REČNIK

Leksikografska obrada sledi osnovni pristup *Novog transkripcionog rečnika engleskih ličnih imena* (Prčić 1998) i tipično pruža tri podatka o odrednici:

(1) izvorni pravopisni oblik, predstavljen polumasnim slovima, gde boje imaju sledeća značenja:

- **tamnocrvena** ime iz anglofonih krajeva
- **svetlojubičasta** ime van anglofonih krajeva

(2) preporučeni adaptirani izgovor, predstavljen u kosim zagradama, gde simboli imaju sledeće vrednosti:

- /AEIOU/ dug naglašen samoglasnik
- /AEIOU/ dug nenaglašen samoglasnik
- /aeiou/ kratak naglašen samoglasnik
- /aeiou/ kratak nenaglašen samoglasnik
- /n-j/ odvojen izgovor
- ! ukorenjeni oblik (u praksi odavno prihvaćen tradicionalan oblik nastao primenom drukčijih postupaka)

(3) prilagođeni pravopisni oblik, predstavljen kurzivnim slovima, kao u primeru:

Mississippi /misisipi/ *Misisipi*.

Međutim, nasuprot ličnim imenima, adaptacija geografskih imena ponekad se vrši (i) na nivou sadržine — delimičnim ili potpunim prevođenjem. Ova okolnost predstavljena je na dva načina: prvo, kod delimičnog prevođenja kombinovanog s transkripcijom, adaptirani izgovor daje se samo za nominativ transkribovanih oblika, kao u primeru:

Stratford-(up)on-Avon /stratford, ejvon/ *Stratford na Ejvonu;*

i drugo, kod potpunog prevođenja, adaptirani izgovor izostavljen je u celosti, kao u primeru:

Rocky Mountains, Rockies *Stenovite planine.*

Ukoliko za neko ime na raspolaganju stoji nekoliko adaptacija, varijante se navode po redosledu prvenstva, povezane veznikom ILI, kao u primeru:

Illinois /!ilinois/ *Ilinois* ILI /ilinoj/ *Ilinoj.*

Kod nekih geografskih imena, naročito onih van anglofonih područja, adaptacija u srpskom jeziku ne oslanja se nužno na engleski izgovor. Za takva imena adaptirani izgovor originala ne postoji, pa se stoga ovde i ne daje, kao u primeru:

Finland *Finska.*

U oble zagrade stavljene su napomene, pri čemu se one vezane za lokaciju određenog mesta nalaze ispred adaptiranog izgovornog i/ili pravopisnog oblika, kao u primeru:

Shrewsbury (u Britaniji) /šrouzberi/ Šrouzberi, (u SAD)
/šrUzberi/ Šruzberi,

dok se one vezane za kontekstualnu primerenost određ-
nog imena nalaze iza adaptiranog oblika, kao u primeru:

Ulster /a|ster/ *Alster* (*Severna Irska*, neformalno).

REČNIK

A

Abbotsford /abotsford/ *Abotsford*

Aberaeron, Aberayron /aberajron/ *Aberajron*

Aberdeen /aberdin/ *Aberdin*

Aberdeenshire /aberdinšir/ *Aberdinšir*

Aberystwyth /aberistvit/ *Aberistvit*

Abidjan *Abidžan*

Abilene /abilin/ *Abilin*

Abu Dhabi *Abu Dabi*

Abuja *Abudža*

Accra *Akra*

Acton /akton/ *Akton*

Addington /adington/ *Adington*

Addis Ababa *Adis Abeba*

Addiscombe /adiskom/ *Adiskom*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

Adelaide /adelejɔ/ Adelejɔ

Aden Aden

Aegean Sea Egejsko more

Afghanistan Avganistan

Agartala Agartala

Agincourt Aženkur

Agra Agra

Aintree /ejntri/ Ejntri

Airdrie /erdri/ Erdri

Aizawl Ajzaul

Ajaccio Ajačo

Akron /akron/ Akron

Alabama /alabama/ Alabama

Alameda /alameda/ Alameda

Alaska /!aljaska/ Aljaska

Albania Albanija

Albany /olbani/ Olbani

Alberta /alberta/ Alberta

Albion /albion/ Albion (*Engleska ili Velika Britanija, pesnički*)

 ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetlojubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

Albuquerque /albukerki/ *Albukerki*

Alcatraz /alkatraz/ *Alkatraz*

Alderney /Olderni/ *Olderni*

Aldershot /Olderšot/ *Olderšot*

Aldgate /Oldgejt/ *Oldgejt*

Alexandria (u SAD) /!aleksandria/
Aleksandrija

Algeria *Alžir*

Algiers *Alžir*

Alhambra (u SAD) /alhambra/ *Alhambra*

Allegheny Mountains, Alleghenies *Alegenske*
planine ILI *Alegeni*

Allentown /allentaun/ *Alentaun*

Alne /On/ *On*

Alnwick /anik/ *Anik*

Alps *Alpi*

Althorp /Oltorp/ *Oltorp*

Altoona /altUna/ *Altuna*

Amarillo /amarilo/ *Amarilo*

America /amerika/ *Amerika*

 ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

Amersham /ameršam/ *Ameršam*

Amherst /amerst/ *Amerst*

Amlwch /amluk/ *Amluk*

Amman *Aman*

Amritsar *Amricar*

Amsterdam *Amsterdam*

Anaheim /anahajm/ *Anahajm*

Anchorage /ankoridž/ *Ankoridž*

Andes *Andi*

Andhra Pradesh *Andra Pradeš*

Andorra *Andora*

Andorra la Vella *Andora la Velja*

Andover /andOver/ *Andover*

Anglesey /anglsi/ *Anglsi*

Anglia /anglia/ *Anglija (Engleska, pesnički)*

Angola *Angola*

Anguilla /angvila/ *Angvila*

Angus /angus/ *Angus*

Ankara *Ankara*

Annapolis /anapolis/ *Anapolis*

 ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena geografsko ime iz anglofonih krajeva
svetlojubičasta geografsko ime van anglofonih krajeva

Ann Arbor /!en arbor/ *En Arbor*

Antananarivo *Antananarivo*

Antibes *Antib*

Antietam /antItam/ *Antitam*

Antigua and Barbuda *Antigva i Barbuda*

Antilles *Antili*

Antioch (u SAD) /antiok/ *Antioch*

Antrim /antrim/ *Antrim*

Antwerp *Antwerpen*

Apalachicola /apalačikOla/ *Apalačikola*

Apennines *Apenini*

Apia *Apija*

Appalachian Mountains, Appalachians

Apalačke planine ILI *Apalači*

Appomattox /apomatoks/ *Apomatoks*

Arbroath /arbrout/ *Arbrout*

Argentina *Argentina*

Argentine, the *Argentina*

Argyll /argAjl/ *Argajl*

Arizona /arizOna/ *Arizona*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

Arkansas /!arkanzas/ *Arkanzas*

Arlington /arlington/ *Arlington*

Armagh /armA/ *Arma*

Armenia *Jermenija*

Arun /arun/ *Arun*

Arunachal Pradesh *Arunačal Pradeš*

Arundel /arundel/ *Arundel*

Asheville /!ešvil/ *Ešvil*

Ashfield /!ešfild/ *Ešfild*

Ashgabat *Ašgabat*

Asmara *Asmara*

Aspen /aspen/ *Aspen*

Assam *Asam*

Astana *Astana*

Asunción, Asuncion *Asunsion*

Athens (u SAD) /atens/ *Atens*

Athens (u Grčkoj) *Atina*

Atlanta /atlanta/ *Atlanta*

Atlantic City /atlantik s*iti*/ *Atlantik Siti*

Auckland /Okland/ *Okland*

 ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetlojubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

Augusta /Ogasta/ *Ogasta*

Aurora /OrOra/ *Orora*

Austin /ostin/ *Ostin*

Australia /!austrAlia/ *Australija*

Austria *Austrija*

Avon /ejvon/ *Ejvon*

Aylesbury /ejlsberi/ *Ejlsberi*

Ayr /Er/ *Er*

Ayrshire /eršir/ *Eršir*

Azerbajjan *Azerbejdžan*

————— ZNAČENJE SIMBOLA —————

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

B

Baghdad *Bagdad*

Bahamas *Bahame*

Bahrain *Bahrein*

Bakersfield /bejkersfild/ *Bejkersfild*

Baku *Baku*

Ballymena /balimIna/ *Balimina*

Balmoral /balmoral/ *Balmoral*

Baltimore /!baltimor/ *Baltimor*

Bamako *Bamako*

Bandar Seri Begawan *Bandar Seri Begavan*

Bangalore *Bangalor*

Bangkok *Bangkok*

Bangladesh *Bangladeš*

Bangor /bangor/ *Bangor*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetlojubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

Bangui *Bangi***Banjul** *Bandžul***Bannockburn** /b̡anokbern/ *Banokbern***Barbados** *Barbados***Barbican** /b̡arbikan/ *Barbikan***Barking** /b̡arking/ *Barking***Barnet** /b̡arnet/ *Barnet***Barnsbury** /b̡arnsberi/ *Barnsberi***Barnsley** /b̡arnsli/ *Barnsli***Barrie** /b̡ari/ *Bari***Basildon** /b̡azildon/ *Bazildon***Basingstoke** /bejzɪŋgstouk/ *Bejzɪŋgstouk***Basseterre** *Baster***Bassetlaw** /b̡asetlO/ *Basetlo***Bath** /b̡Aθ/ *Bat***Baton Rouge** /b̡aton rUž/ *Baton Ruž***Battersea** /b̡atersi/ *Batersi***Bavaria** *Bavarska***Bay City** /bej s̡iti/ *Bej Siti***Bayonne** /bejOn/ *Bejon*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

Bayswater /bejzvOter/ *Bejzvoter*

Baytown /bejtaun/ *Bejtaun*

Beaminster /beminster/ *Beminster*

Beamish /bImiš/ *Bimiš*

Beaulieu /bjUli/ *Bjuli*

Beaumaris /bOmaris/ *Bomaris*

Beaumont /bOmont/ *Bomont*

Beckenham /bekenam/ *Bekenam*

Bedford /bedford/ *Bedford*

Bedfordshire /bedfordšir/ *Bedfordšir*

Bedworth /bedvort/ *Bedvort*

Beijing *Peking*

Beirut *Bejrut*

Belarus *Belorusija*

Belfast /!belfast/ *Belfast*

Belgium *Belgija*

Belgrade *Beograd*

Belgravia /belgrejvia/ *Belgrejvija*

Belize *Belize*

Bellingham /belingam/ *Belingam*

 ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetloljubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

Belmont /beɪlmont/ *Belmont*

Belmopan *Belmopan*

Belsize /beɪlsAɪz/ *Belsajz*

Bengal *Bengal*

Benin *Benin*

Ben Nevis /ben neɪvɪs/ *Ben Nevis*

Berkeley, Berkley /berkli/ *Berkli*

Berkshire /!berkʃɪr/ *Berkšir*

Berlin *Berlin*

Bermondsey /bermondsi/ *Bermondsi*

Bermuda *Bermuda*

Bern, Berne *Bern*

Berwick /berɪk/ *Berik*

Berwick-(up)on-Tweed /berɪk, tvɪd/ *Berik na Tvidu*

Berwickshire /berɪkʃɪr/ *Berikšir*

Bethesda /betɛzda/ *Betezda*

Bethlehem *Vitlejem*

Bethnal Green /betnal grɪn/ *Betnal Grin*

Beverley /beɪverli/ *Beverli*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

Beverly Hills /beverli hils/ *Beverli Hills*

Bexley /beksli/ *Beksli*

Bexleyheath /bekslihIt/ *BekslihIt*

Bhopal *Bopal*

Bhubaneswar *Buvanešvar*

Bhutan *Butan*

Big Apple, the *Velika jabuka (Njujork, neformalno)*

Bihar *Bihar*

Billings /bilings/ *Bilings*

Biloxi /biloksi/ *Biloksi*

Birkenhead /berkenhed/ *Berkenhed*

Birmingham (u Britaniji) /bermingam/
Bermingam, (u SAD) /bermingham/
Bermingham

Bishkek *Biškek*

Bismarck /bizmark/ *Bizmark*

Bissau *Bisau*

Blackburn /!blekbern/ *Blekbern*

Black Forest *Švarcvald*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetlojubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

- Blackfriars** /!blekfrajars/ *Blekfrajars*
Blackheath /!blekhIt/ *BlekhIt*
Blackpool /!blekpUl/ *Blekpul*
Blaenau /blajnAj/ *Blajnaj*
Blenheim /blenim/ *Blenim*
Bloemfontein *Blumfontejn*
Bloomington /blUmington/ *Blumington*
Bloomsbury /blUmsberi/ *Blumsberi*
Bognor Regis /bognor rIdžis/ *Bognor Ridžis*
Bogotá, Bogota *Bogota*
Bohemia *Češka (istorijski)*
Boise /bojzi/ *Bojzi*
Bolingbrook /bolingbruk/ *Bolingbruk*
Bolivia *Bolivija*
Bolton /bOlton/ *Bolton*
Bombay *Bombaj*
Bondi /bondAj/ *Bondaj*
Borough /baro/ *Baro*
Bosnia and Herzegovina,
Bosnia-Herzegovina *Bosna i Hercegovina*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen	/aeiou/ kratak naglašen	! ukorenjeni
/AEIOU/ dug nenaglašen	/aeiou/ kratak nenaglašen	oblik

Bossier City /bOžer s̩iti/ *Božer Siti*

Boston /boston/ *Boston*

Botswana *Bocvana*

Boulder /bOlder/ *Bolder*

Bournemouth /bɔrnmut/ *Bornmut*

Bowie /bUi/ *Bui*

Boyne /bojn/ *Bojn*

Bradford /brɑdford/ *Bradford*

Braintree /brejntri/ *Brejntri*

Brampton /brɑmpton/ *Brampton*

Brands Hatch /!brends heč/ *Brends Heč*

Brasília, Brasilia *Brazilija*

Bratislava *Bratislava*

Brazil *Brazil*

Brazzaville *Brazavil*

Breckland /brekland/ *Brekland*

Brent /brent/ *Brent*

Brentford /brentford/ *Brentford*

Bridgend /bridžend/ *Bridžend*

Bridgeport /bridžport/ *Bridžport*

 ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetloljubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

Bridgetown /brɪdʒtaun/ *Bridžtaun*

Brighton /braɪton/ *Brajton*

Brisbane /brɪzban/ *Brizban* ILI /brɪzbejn/
Brizbejn

Bristol /brɪstol/ *Bristol*

Britain *Britanija* ILI *Velika Britanija*

British Columbia /!kolumbia/ *Britanska*
Kolumbija

Brittany *Bretanja*

Brixton /brɪkston/ *Brikston*

Broadland /brɔdland/ *Brodland*

Bromley /brɒmli/ *Bromli*

Brompton /brɒmptɒn/ *Brompton*

Bromwich /brɒmɪtʃ/ *Bromič*

Bronx /brɒŋks/ *Bronks*

Brookline /brʊklajn/ *Bruklajn*

Brooklyn /brʊklin/ *Bruklin*

Brownsville /braunsvɪl/ *Braunsvil*

Brunei *Brunej*

Brussels *Brisel*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

Bucharest *Bukurešt*

Buckingham /bʌkingam/ *Bakingam*

Buckinghamshire /bʌkingamʃir/ *Bakingamʃir*

Budapest *Budimpešta*

Buenos Aires *Buenos Ajres*

Buffalo /bʌfalo/ *Bafalo*

Bujumbura *Budžumbura*

Bulgaria *Bugarska*

Bull Run /bʌl rʌn/ *Bul Ran*

Burbank /bɜrbank/ *Berbank*

Burkina Faso *Burkina Faso*

Burlington /bɜrlington/ *Berlington*

Burundi *Burundi*

Bury /bɜri/ *Beri*

Bury Saint Edmunds, Bury St Edmunds

/bɜri sent edmonds/ *Beri Sent Edmunds*

Bute, Butte /bʌtɪ/ *Bjut*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetloljubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

C

Caernarfon, Caernarvon /karnarvon/

Karnarvon

Caerphilly /karfili/ *Karfili*

Cairo *Kairo*

Calcutta *Kalkuta*

Calderdale /kOlderdejl/ *Kolderdejl*

Caledonia /kaledOnia/ *Kaledonija* (Škotska, pesnički)

Calgary /kalgari/ *Kalgari*

California /kalifornia/ *Kalifornija*

Cam /!kem/ *Kem*

Camberwell /kambervel/ *Kambervel*

Cambodia *Kambodža*

Cambria /kambria/ *Kambrija* (Vels, pesnički)

————— ZNAČENJE SIMBOLA —————

/AEIOU/ dug naglašen /aeiou/ kratak naglašen ! ukorenjeni
/AEIOU/ dug nenaglašen /aeiou/ kratak nenaglašen oblik

Cambridge /!kembridž/ *Kembridž*

Cambridgeshire /!kembridžšir/ *Kembridžšir*

Camden /kamden/ *Kamden*

Camden Town /kamden taun/ *Kamden Taun*

Cameroon *Kamerun*

Camp David /!kemp dejvid/ *Kemp Dejvid*

Canada /kanada/ *Kanada*

Canberra /kanbera/ *Kanbera*

Canonbury /kanonberi/ *Kanonberi*

Canterbury /!kenterberi/ *Kenterberi*

Cape Canaveral /kejp kanaveral/ *Kejp
Kanaveral*

Cape Cod /kejp kod/ *Kejp Kod*

Cape Girardeau /kejp džirardo/ *Kejp
Džirardo*

Cape Horn *Rt Horn*

Cape of Good Hope *Rt dobre nade*

Cape Town /kejp taun/ *Kejptaun*

Cape Verde *Zelenortska Ostrva*

Caracas *Karakas*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetlojubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

- Cardiff** /kardif/ *Kardif*
Cardiganshire /kardiganšir/ *Kardiganšir*
Caribbean, the *Karibi*
Caribbean Sea *Karipsko more*
Carlisle /karlAjl/ *Karlajl*
Carlow /karlou/ *Karlou*
Carmarthen /karmarden/ *Karmarden*
Carmarthenshire /karmardenšir/
Karmardenšir
Carnarvon /karnarvon/ *Karnarvon*
Carshalton /karšOlton/ *Karšolton*
Carson City /karson siti/ *Karson Siti*
Castlebar /kAslbar/ *Kaslbar*
Castleford /kAslford/ *Kaslford*
Castlerea /kAslrej/ *Kaslrej*
Castries /kastrIz/ *Kastriz*
Catford /katford/ *Katford*
Causasus *Kavkaz*
Cavan /kavan/ *Kavan*
Cayman Islands *Kajmanska ostrva*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

Cedar Falls /sɪdər fɔls/ *Sidar Fols*

Cedar Rapids /sɪdər ræpɪd/ *Sidar Rapids*

Central African Republic *Centralnoafrička
Republika*

Ceredigion /kɛrɛdɪɡjən/ *Keredigion*

Chad *Čad*

Chandigarh *Čandigar*

Chandler /tʃændlɚ/ *Čandler*

Channel Islands *Kanalska ostrva*

Charing Cross /tʃɛrɪŋ krɒs/ *Čering Kros*

Charleston /tʃɑrlstən/ *Čarlston*

Charlestown /tʃɑrlstəʊn/ *Čarlstaun*

Charlotte /ʃɑrlət/ *Šarlot*

Charlottesville /ʃɑrlɒtsvɪl/ *Šarlotsvil*

Charlottetown /ʃɑrlɒtəʊn/ *Šarlottaun*

Chatham /tʃatəm/ *Čatam*

Chattahoochee /tʃatəhʊtʃi/ *Čatahuči*

Chattanooga /tʃatənʊɡə/ *Čatanuga*

Chechnya *Čečenija*

Cheddar /tʃɛdər/ *Čedar*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena	geografsko ime iz anglofonih krajeva
svetlojubičasta	geografsko ime van anglofonih krajeva

Chelmsford /čelmsford/ Čelmsford**Chelsea** /čelsi/ Čelsi**Cheltenham** /čeltenam/ Čeltenam**Chennai** Čenaj**Chequers** /čekers/ Čekers**Chernobyl** Černobilj**Cherwell** /čarvel/ Čarvel**Chesapeake** /česapik/ Česapik**Chesham** /češam/ Češam**Cheshire** /češir/ Češir**Chester** /čester/ Čester**Chesterfield** /česterfild/ Česterfild**Chevening** /čivning/ Čivning**Cheviot** /čiviot/ Čiviot**Cheyenne** /šajen/ Šajen**Chhattisgarh** Čatisgar**Chicago** /čikAgo/ Čikago**Chichester** /čičester/ Čičester**Chile** Čile**Chiltern** /čiltern/ Čiltern

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

China *Kina*

Chisinau *Kišinjev*

Chislehurst /čizlherst/ *Čizlherst*

Chiswick /čizik/ *Čizik*

Chittagong *Čitagong*

Christchurch /krajstčerč/ *Krajstčerč*

Chula Vista /čUla vista/ *Čula Vista*

Cincinnati /sinsinati/ *Sinsinati*

Cirencester /sajrensester/ *Sajrensester*

Clacton /klakton/ *Klakton*

Clapham /klapam/ *Klapam*

Clare /klEr/ *Kler*

Clearwater /klIrvOter/ *Klirvoter*

Clerkenwell /klarkenvel/ *Klarkenvel*

Cleveland /klIvland/ *Klivland*

Clitheroe /kliderO/ *Klidero*

Clwyd /klUid/ *Kluid*

Clyde /klAjd/ *Klajd*

Cochin *Kočin*

Cockfosters /kɔkfosters/ *Kokfosters*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetlojubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

Colchester /kɔlčester/ *Kolčester*

College Park /koledž park/ *Koledž Park*

Cologne *Keln*

Colombia *Kolumbija*

Colombo *Kolombo*

Colorado /kolorado/ *Kolorado*

Colorado Springs /kolorado springs/
Kolorado Springs

Columbia (u SAD i Kanadi) /kolambia/
Kolambija

Columbus /kolambus/ *Kolambus*

Comoros *Komori*

Compton /kompton/ *Kompton*

Conakry *Konakri*

Concord /konkord/ *Konkord*

Congo, Democratic Republic of the
Demokratska Republika Kongo

Congo, Republic of the *Republika Kongo*

Connacht, Connaught /konot/ *Konot*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

Connecticut /!konektikat/ *Konektikat* ILI

/!koneতিকat/ *Konetikat*

Conwy /konvi/ *Konvi*

Copenhagen *Kopenhagen*

Coral Springs /koral springs/ *Koral Springs*

Corfu *Krf*

Cork /kork/ *Kork*

Cornwall /kornvOl/ *Kornvol*

Corpus Christi /korporus kristi/ *Korpus Kristi*

Costa Mesa /kosta mEsa/ *Kosta Mesa*

Costa Rica *Kostarika*

Côte d'Ivoire *Obala Slonovače*

Cotswold /kotsvOld/ *Kotsvold*

Coulsdon /kUlsdon/ *Kulsdon*

Covent Garden /kovent garden/ *Kovent
Garden*

Coventry /koventri/ *Koventri*

Covington /kavington/ *Kavington*

Cowes /kauz/ *Kauz*

Cowley /kauli/ *Kauli*

 ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetlojubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

Cranston /kranston/ *Kranston***Crawley** /krOli/ *Kroli***Crayford** /krejford/ *Krejford***Crete** *Krit***Crewe** /krU/ *Kru***Crimea** *Krim***Croatia** *Hrvatska***Crossmaglen** /krosmaglen/ *Krosmaglen***Croydon** /krojdon/ *Krojdon***Cuba** *Kuba***Cumberland** /kamberland/ *Kamberland***Cumbria** /kambria/ *Kambrija***Cyprus** *Kipar***Czechia** *Češka***Czech Republic, the** *Češka Republika* ILI
Češka

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

D

Dacorum /dakorum/ *Dakorum*

Dagenham /dagenam/ *Dagenam*

Dakar *Dakar*

Dalkeith /dalkit/ *Dalkit*

Dallas /dalas/ *Dalas*

Damascus *Damask*

Danube *Dunav*

Danville /danvil/ *Danvil*

Dar es Salaam *Dar es Salam*

Darjeeling, Darjiling *Dardžiling*

Darling /darling/ *Darling*

Darlington /darlington/ *Darlington*

Dartmoor /dartmur/ *Dartmur*

Dartmouth /dartmut/ *Dartmut*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetlojubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

Darwen /darven/ *Darven***Darwin** /darvin/ *Darvin***Dayton** /dejton/ *Dejton***Daytona Beach** /dejtona bič/ *Dejtona Bič***Death Valley** *Dolina smrti***Decatur** /dekejtur/ *Dekejtur***Dee** /di/ *Di***Dehradun, Dehra Dun** *Dehradun***Delaware** /delaver/ *Delaver***Delhi** *Delhi***Delray Beach** /delrej bič/ *Delrej Bič***Denbigh** /denbi/ *Denbi***Denbighshire** /denbišir/ *Denbišir***Denmark** *Danska***Denver** /denver/ *Denver***Deptford** /detford/ *Detford***Derby** /darbi/ *Darbi***Derbyshire** /darbišir/ *Darbišir***Derry** /deri/ *Deri***Derwent** /dervent/ *Dervent*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

Des Moines /de mojn/ *De Mojn*

Detroit /!detroit/ *Detroit*

Devizes /devajziz/ *Devajziz*

Devon /devon/ *Devon*

Devonshire /devonšir/ *Devonšir*

Dhaka *Daka*

Dili *Dili*

Dispur *Dispur*

District of Columbia /!kolumbia/ *Okrug*

Kolumbija

Djibouti *Džibuti*

Dodge City /dodž siti/ *Dodž Siti*

Dodoma *Dodoma*

Doha *Doha*

Dominica *Dominika*

Dominican Republic *Dominikanska*

Republika

Doncaster /donkaster/ *Donkaster*

Donegal /donegOl/ *Donegol*

Dorchester /dorčester/ *Dorčester*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetlojubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

- Dorset** /dorset/ *Dorset*
Dorsetshire /dorsetšir/ *Dorsetšir*
Douglas /daglas/ *Daglas*
Dover /dover/ *Dover*
Down /daun/ *Daun*
Dublin /dablin/ *Dablin*
Dubuque /dubjuk/ *Dubjuk*
Dudley /dadli/ *Dadli*
Duluth /dulut/ *Dulut*
Dulwich /dalič/ *Dalič*
Dumbarton /dambarton/ *Dambarton*
Dumbartonshire /dambartonšir/ *Dambartonšir*
Dumfries /damfris/ *Damfris*
Dunbar /danbar/ *Danbar*
Dunbarton /danbarton/ *Danbarton*
Dunbartonshire /danbartonšir/ *Danbartonšir*
Dundalk /dandok/ *Dandok*
Dundee /dandi/ *Dandi*
Dunedin /danidin/ *Danidin*
Dunfermline /danfermlin/ *Danfermlin*

ZNAČENJE SIMBOLA

/ <u>AEIOU</u> / dug naglašen	/aeiou/ kratak naglašen	! ukorenjeni
/AEIOU/ dug nenaglašen	/aeiou/ kratak nenaglašen	oblik

Dungannon /danganon/ *Danganon*

Dunkirk *Denkerk*

Durban /!durban/ *Durban*

Durham /daram/ *Daram*

Dushanbe *Dušanbe*

Dyfed /david/ *David*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetloljubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

E

Ealing /ɪlɪŋ/ *Iling*

Earl's Court /ɛr̩ls kɔːrt/ *Erls Kort*

Easington /ɪzɪŋtən/ *Izington*

East Anglia /ɑːŋɡliə/ *Istočna Anglija*

Eastbourne /ɪstbɔːn/ *Istborn*

East End /ɪst ɛnd/ *Ist End*

Eastleigh /ɪstli/ *Istli*

East River /ɪst rɪvər/ *Ist River*

East Timor *Istočni Timor*

Ecuador *Ekvador*

Edgbaston /ɛdʒbɑːstən/ *Edžbaston*

Edgware /ɛdʒvɛr/ *Edžver*

Edinburgh /!ɛdɪnbʊrg/ *Edinburg*

Edmonton /ɛdməntən/ *Edmonton*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

Egypt *Egipat*

Elgin (u Britaniji) /e_lgin/ *Elgin*, (u SAD)

/e_ldžin/ *Eldžin*

Ellesmere /e_lsmɪr/ *Elsmir*

Elmbridge /e_lmbrɪdʒ/ *Elmbridž*

Elmira /e_lmajrə/ *Elmajra*

El Paso /e_l pəso/ *El Paso*

El Salvador *Salvador*

Eltham /e_ltam/ *Eltam*

Ely /ɪli/ *Ili*

Enfield /e_nfɪld/ *Enfild*

England *Engleska*

Englewood /e_nglvud/ *Englvud*

English Channel *Lamanš*

Enniskillen /e_niskɪlen/ *Eniskilen*

Epping /e_pɪŋ/ *Eping*

Epsom /e_psəm/ *Epsom*

Equatorial Guinea *Ekvatorijalna Gvineja*

Erewash /e_revoʃ/ *Erevoš*

Erie /ɪri/ *Iri*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetlojubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

Eritrea *Eritreja***Escondido** /eskondIdo/ *Eskondido***Essex** /eseks/ *Eseks***Estonia** *Estonija***Ethiopia** *Etiopija***Eton** /Iton/ *Iton***Eugene** /jUdžIn/ *Judžin***Eureka** /jUrIka/ *Jurika***Euston** /jUston/ *Juston***Evanston** /evanston/ *Evanston***Evansville** /evansvil/ *Evansvil***Everglades** /everglejds/ *Everglejds***Evesham** /Ivšam/ *Ivšam***Exeter** /ekseter/ *Ekseter***Exmoor** /eksmUr/ *Eksmur***Exmouth** /eksmut/ *Eksmut*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

F

Faeroe Islands, Faroe Islands *Farska ostrva*

Fairbanks /!ferbenks/ *Ferbenks*

Fairfax /ferfaks/ *Ferfaks*

Faisalabad *Fajsalabad*

Falkirk /!folkirk/ *Folkirk*

Falkland /folkland/ *Folkland*

Falkland Islands *Folklandska ostrva* ILI
Malvinska ostrva

Falmouth /falmut/ *Falmut*

Fareham /feram/ *Feram*

Farnborough /farnboro/ *Farnboro*

Farringdon /faringdon/ *Faringdon*

Faversham /faveršam/ *Faveršam*

Fayette /fejet/ *Fejet*

Felixstowe /filikstou/ *Filikstou*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetlojubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

Feltham /fɛltam/ *Feltam*

Fermanagh /fermənəl/ *Fermana*

Fife /fajf/ *Fajf*

Fiji *Fidži*

Finchley /fɪnčli/ *Finčli*

Finland *Finska*

Finsbury /fɪnsberi/ *Finsberi*

Flagstaff /flægstAf/ *Flegstaf*

Flintshire /flɪntšɪr/ *Flintšir*

Florence (u SAD) /flɔrens/ *Florens*

Florence (u Italiji) *Firenca*

Florida /flɔrɪda/ *Florida*

Florida Keys /flɔrɪda kɪz/ *Florida Kiz*

Flushing /flašɪŋ/ *Flašing*

Flushing Meadow /flašɪŋ mɛdou/ *Flašing
Medou*

Folkestone /fɔukstɒn/ *Foukston*

Forfar /forfar/ *Forfar*

Fort Dodge /fort dɒdʒ/ *Fort Dodž*

Forth /fort/ *Fort*

 ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

Fort Knox /fort noks/ *Fort Noks*

Fort Lauderdale /fort loderdej/ *Fort Loderdej*

Fort Myers /fort majers/ *Fort Majers*

Fort Smith /fort smit/ *Fort Smit*

Fort Wayne /fort vejn/ *Fort Vejn*

Fort Worth /fort vort/ *Fort Vort*

France *Francuska*

Frankfort (u SAD) /frankfort/ *Frankfort*

Fredericksburg /frederiksburg/ *Frederiksburg*

Fredericton /frederikton/ *Frederikton*

Freetown /fritaun/ *Fritaun*

Fremont /frimont/ *Frimont*

Fresno /frezno/ *Frezno*

Frisco /frisko/ *Frisko* ILI *San Francisko*
(neformalno)

Frisian Islands *Frizijska ostrva*

Fulham /fulam/ *Fulam*

Fullerton /fulerton/ *Fulerton*

Funafuti *Funafuti*

 ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena geografsko ime iz anglofonih krajeva
svetloljubičasta geografsko ime van anglofonih krajeva

G

Gabon *Gabon*

Gaborone *Gaborone*

Gadsden /gadsen/ *Gadsden*

Gainesville /gejnsvil/ *Gejnsvil*

Gaithersburg /!gatersburg/ *Gatersburg*

Galloway /galovej/ *Galovej*

Galveston /galveston/ *Galveston*

Galway /golvej/ *Golvej*

Gambia (*, the*) *Gambija*

Gandhinagar *Gandinagar*

Gangtok *Gangtok*

Garden Grove /garden grouv/ *Garden Grouv*

Garland /garland/ *Garland*

Gary /geri/ *Geri*

————— ZNAČENJE SIMBOLA —————

/ <u>A</u> EIOU/ dug naglašen	/ <u>a</u> eiou/ kratak naglašen	! ukorenjeni
/AEIOU/ dug nenaglašen	/aeiou/ kratak nenaglašen	oblik

Gateshead /gejtshed/ *Gejtshed*

Gatineau /gatinO/ *Gatino*

Gatwick /!getvik/ *Getvik*

Gedling /gedling/ *Gedling*

Genoa *Đenova*

Georgetown /džordžtaun/ *Džordžtaun*

Georgia (u SAD) /džordžia/ *Džordžija*

Georgia *Gruzija*

Germantown /džermantaun/ *Džermantaun*

Germany *Nemačka*

Gettysburg /!getisburg/ *Getisburg*

Ghana *Gana*

Gibraltar /!gibraltAr/ *Gibraltar*

Giffnock /gifnok/ *Gifnok*

Glamorgan /glamorgan/ *Glamorgan*

Glasgow /!glazgov/ *Glazgov*

Glastonbury /glastonberi/ *Glastonberi*

Glencoe /glenkO/ *Glenko*

Glendale /glendejl/ *Glendejl*

Gleneagles /glenIglsl/ *Glenigls*

 ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetlojubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

Glenrothes /glenrotes/ *Glenrotes*

Gloucester /gloster/ *Gloster*

Gloucestershire /glosteršir/ *Glosteršir*

Glyndebourne /glajndborn/ *Glajndborn*

Goa *Goa*

Gosport /gosport/ *Gosport*

Gotham /gotam/ *Gotam* (*Njujork*, neformalno)

Gothenburg *Geteborg*

Grampian /grampian/ *Grampijan*

Grampian Mountains, Grampians

Grampijanske planine

Grand Canyon *Veliki kanjon*

Grand Rapids /grand rapids/ *Grand Rapids*

Grantham /grantam/ *Grantam*

Grasmere /grasmir/ *Grasmir*

Gravesend /grejsend/ *Grejvsend*

Great Britain *Velika Britanija*

Greater Antilles *Veliki Antili*

Great Falls /grejt fols/ *Grejt Fols*

Greece *Grčka*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

Greenland *Grenland*

Greenock /grɪnɒk/ *Grinok*

Greensboro /grɪnsbɔrɒ/ *Grinsboro*

Greenville /grɪnvɪl/ *Grinvil*

Greenwich /grɪnič/ *Grinič*

Greenwich Village /grɛnič vɪlɪdʒ/ *Grenič*

Vilidž ILI /grɪnič vɪlɪdʒ/ *Grinič Vilidž*

Grenada *Grenada*

Grimsby /grɪmsbi/ *Grimsbi*

Grosvenor /grɒvɛnɔr/ *Grovenor*

Guadeloupe *Gvadelup*

Guam *Gvam*

Guatemala *Gvatemala*

Guatemala (City) (*Grad*) *Gvatemala*

Guernsey /gɛrnzi/ *Gernzi*

Guildford, Guilford /gilfɔrd/ *Gilford*

Guinea *Gvineja*

Guinea-Bissau *Gvineja-Bisau*

Gujarat *Gudžarat*

Gulf, the *Persijski zaliv* (neformalno)

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetloljubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

Gunnersbury /ganersberi/ *Ganersberi*

Guyana *Gvajana* ILI *Gijana*

Gwent /gvent/ *Gvent*

Gwynedd /gvined/ *Gvined*

————— ZNAČENJE SIMBOLA —————

/ <u>AEIOU</u> / dug naglašen	/ <u>aeiou</u> / kratak naglašen	! ukorenjeni
/AEIOU/ dug nenaglašen	/aeiou/ kratak nenaglašen	oblik

H

Hackney /!hɛkni/ *Hekni*

Haddington /!hɛdington/ *Hedington*

Hagerstown /hɛjgerstaun/ *Hejgerstaun*

Hague, the *Hag*

Haiti *Haiti*

Halifax /həlɪfaks/ *Halifaks*

Halton /hɒlton/ *Holton*

Hamilton /həmlɪton/ *Hamilton*

Hammersmith /həmərsmit/ *Hamersmit*

Hampshire /!hɛmpʃɪr/ *Hempšir*

Hampstead /!hɛmpsted/ *Hempsted*

Hampton /!hɛmpton/ *Hempton*

Hanoi *Hanoj*

Harare *Harare*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetlojubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

Haringey /haringej/ *Haringej***Harlem** /harlem/ *Harlem***Harlow** /harlou/ *Harlou***Harmondsworth** /harmondsvort/*Harmondsvort***Harpers Ferry** /harpers feri/ *Harpers Feri***Harrisburg** /!harisburg/ *Harisburg***Harrogate** /harogejt/ *Harogejt***Harrow** /harou/ *Harou***Hartford** /hartford/ *Hartford***Hartlepool** /hartlipul/ *Hartlipul***Harwich** /harič/ *Harič***Haryana** *Harijana***Haslemere** /hejzlmer/ *Hejzlmir***Hastings** /hejstings/ *Hejstings***Havana** *Havana***Haverfordwest** /haverfordvest/ *Haverfordvest***Havering** /hejvering/ *Hejvering***Hawaii** /havaji/ *Havaji***Hawthorne** /hotorn/ *Hotorn*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

Hayes /hejz/ *Hejz*

Hayward /hejvard/ *Hejvard*

Headingley /hedingli/ *Hedingli*

Heathrow /hɪtrou/ *Hitrou*

Hebrides *Hebridi*

Helena (u SAD) /helena/ *Helena*

Helsinki *Helsinki*

Hemel Hempstead /hemel hɛmpsted/ *Hemel
Hempsted*

Henderson /henderson/ *Henderson*

Hereford (u Britaniji) /hereford/ *Hereford*,
(u SAD) /herford/ *Herford*

Herefordshire /herefordšir/ *Herefordšir*

Herstmonceux /herstmonsju/ *Herstmonsju*

Hertford /hartford/ *Hartford*

Hertfordshire /hartfordšir/ *Hartfordšir*

Hialeah /hajalɪa/ *Hajalija*

Hibernia /!hibɛrnia/ *Hibernija* (*Irska*, pesnički)

Highbury /hajberi/ *Hajberi*

Highgate /hajgejt/ *Hajgejt*

 ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetloljubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

High Wycombe /h^{Aj} vⁱkom/ *Haj Vikom*

Hillingdon /hⁱlingdon/ *Hilingdon*

Himachal Pradesh *Himačal Pradeš*

Himalaya(s), the *Himalaji*

Hobart /h^Obart/ *Hobart*

Ho Chi Minh City (*Grad*) *Ho Ši Min*

Holborn /h^Olborn/ *Holborn*

Holland *Holandija*

Holloway /h^olovej/ *Holovej*

Hollywood /h^olivud/ *Holivud*

Holyhead /h^olihed/ *Holihed*

Honduras *Honduras*

Hong Kong *Hongkong* ILI *Hong Kong*

Honiara *Honijara*

Honolulu /h^onol^Ulu/ *Honolulu*

Hornsey /h^ornzi/ *Hornzi*

Horsham /h^oršam/ *Horšam*

Hounslow /h^aunslou/ *Haunslou*

Houston /h^j^Uston/ *Hjuston*

Hove /h^ouv/ *Houv*

 ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

- Huddersfield** /hudersfild/ *Hadersfild*
- Hudson** /hudson/ *Hadson*
- Hudson Bay** /hudson/ *Zaliv Hadson*
- Hull** /hal/ *Hal*
- Humber** /humber/ *Hamber*
- Humberside** /humbersAjd/ *Hambersajd*
- Hungary** *Mađarska*
- Huntingdon** /huntingdon/ *Hantingdon*
- Huntington** /huntington/ *Hantington*
- Huntington Beach** /huntington bič/
Hantington Bič
- Huntsville** /huntsvil/ *Hantsvil*
- Huron** /huron/ *Hjuron*
- Hyderabad** *Hajderabad*
- Hythe** /huAjd/ *Hajd*

ZNAČENJE BOJA

- tamnocrvena** geografsko ime iz anglofonih krajeva
- svetlojubičasta** geografsko ime van anglofonih krajeva

I

Iceland *Island*

Idaho /ajdahO/ *Ajdaho*

Idaho Falls /ajdahO fOls/ *Ajdaho Fols*

Ilford /ilford/ *Ilford*

Ilfracombe /ilfrakUm/ *Ilfrakum*

Illinois /!ilinois/ *Ilinois ILI /ilinoj/ Ilinoj*

Imphal *Imphal*

Independence /independens/ *Independens*

India *Indija*

Indiana /indiana/ *Indijana*

Indianapolis /indianapolis/ *Indijanapolis*

Indonesia *Indonezija*

Inglewood /inglvud/ *Inglvud*

Inveraray /inverEri/ *Invereri*

————— ZNAČENJE SIMBOLA —————

/ <u>AEIOU</u> / dug naglašen	/ <u>aeiou</u> / kratak naglašen	! ukorenjeni
/AEIOU/ dug nenaglašen	/aeiou/ kratak nenaglašen	oblik

- Invercargill** /inverkargil/ *Inverkargil*
Inverclyde /inverklAjd/ *Inverklajd*
Invergarry /invergari/ *Invergari*
Invergordon /invergordon/ *Invergordon*
Inverkeithing /inverkIding/ *Inverkiding*
Invermoriston /invermoriston/ *Invermoriston*
Inverness /invernes/ *Invernes*
Inverurie /inverUri/ *Inveruri*
Iona /ajOna/ *Ajona*
Iowa /ajova/ *Ajova*
Ipswich /ipsvič/ *Ipsvič*
Iran *Iran*
Iraq *Irak*
Ireland *Irska*
Irvine (u Britaniji) /ervin/ *Ervin*, (u SAD)
 /ervAjn/ *Ervajn*
Irving /!irving/ *Irving*
Islamabad *Islamabad*
Isle of Man /!men/ *Ostrvo Men*
Isle of Wight /vajt/ *Ostrvo Vajt*

ZNAČENJE BOJA

- tamnocrvena** geografsko ime iz anglofonih krajeva
svetloljubičasta geografsko ime van anglofonih krajeva

Isles of Scilly /s̩ili/ *Ostrva Sili*

Isleworth /ajzlvort/ *Ajzlvort*

Islington /izlington/ *Izlington*

Israel *Izrael*

Italy *Italija*

Itanagar *Itanagar*

Ithaca (u SAD) /itaka/ *Itaka*

Iveagh /ajva/ *Ajva*

Ivory Coast *Obala Slonovače*

Iwo Jima *Ivo Džima*

————— ZNAČENJE SIMBOLA —————

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

J

Jackson /!džekson/ *Džekson*

Jacksonville /!džeksonvil/ *Džeksonvil*

Jaipur *Džajpur*

Jakarta *Džakarta*

Jamaica *Jamajka*

Jamestown /džejmstaun/ *Džejmstaun*

Jammu *Džamu*

Jammu and Kashmir *Džamu i Kašmir*

Japan *Japan*

Jedburgh /džedboro/ *Džedboro*

Jefferson City /džeferson s̄iti/ *Džeferson Siti*

Jersey /džerzi/ *Džerzi*

Jersey City /džerzi s̄iti/ *Džerzi Siti*

Jerusalem *Jerusalim*

Jervaulx /džervO/ *Džervo*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetlojubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

Jharkhand *Džarkand*

Jodhpur *Džodpur*

Johannesburg *Johanesburg*

Joliet /džOliet/ *Džolijet*

Jordan *Jordan*

Juneau /džUnO/ *Džuno*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

K

Kabul *Kabul*

Kalamazoo /kalamazU/ *Kalamazu*

Kampala *Kampala*

Kansas /kanzas/ *Kanzas*

Kansas City /kanzas siti/ *Kanzas Siti*

Karachi *Karači*

Karnataka *Karnataka*

Kashmir *Kašmir*

Kathmandu *Katmandu*

Kazakhstan *Kazahstan*

Kearney, Kearny /karni/ *Karni*

Kenilworth /kenilvort/ *Kenilvort*

Kennebunk /kenebank/ *Kenebank*

Kennebunkport /kenebankport/ *Kenebankport*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetlojubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

Kennington /kenington/ *Kenington*

Kenosha /kenOša/ *Kenoša*

Kensington /kenzington/ *Kenzington*

Kent /kent/ *Kent*

Kentish Town /kentiš taun/ *Kentiš Taun*

Kentucky /kentaki/ *Kentaki*

Kenya *Kenija*

Kerala *Kerala*

Kerry /keri/ *Keri*

Keswick /kezik/ *Kezik*

Kettering /ketering/ *Ketering*

Kew /kjU/ *Kju*

Kew Gardens /kjU gardens/ *Kju Gardens*

Key Largo /kI largo/ *Ki Largo*

Key West /kI vest/ *Ki Vest*

Khartoum *Kartum*

Kidbrooke /kidbruk/ *Kidbruk*

Kidderminster /kiderminster/ *Kiderminster*

Kiev *Kijev*

Kigali *Kigali*

 ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

Kilburn /kɪlbern/ *Kilbern***Kildare** /kildɛr/ *Kilder***Kilkenny** /kilkeni/ *Kilkeni***Killarney** /kilarni/ *Kilarni***Kilmarnock** /kilmarnok/ *Kilmarnok***Kimberley** /kimberli/ *Kimberli***King's Cross** /kɪŋs kros/ *Kings Kros***Kingsbury** /kɪŋsberi/ *Kingsberi***Kingston** /kɪŋston/ *Kingston***Kingston-upon-Hull** /kɪŋston, hʌl/ *Kingston
na Halu***Kingston-upon-Thames** /kɪŋston, !temzə/ *Kingston
na Temzi***Kingstown** /kɪŋstaun/ *Kingstaun***Kinross** /kinros/ *Kinros***Kinshasa** *Kinšasa***Kintyre** /kintajɛr/ *Kintajer***Kiribati** *Kiribati***Kirkcaldy** /!kirkodi/ *Kirkodi***Kirkcudbright** /!kirkʊbri/ *Kirkubri*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetlojubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

Kirklees /!kirkliɪz/ *Kirkliz***Kirkwall** /!kirkvOl/ *Kirkvol***Kishinev** *Kišinjev***Kitchener** /kičener/ *Kičener***Knaresborough** /nersborol/ *Nersboro***Knightsbridge** /najtsbridž/ *Najtsbridž***Knowsley** /nouzli/ *Nouzli***Knoxville** /noksvil/ *Noksvil***Kohima** *Kohima***Kolkata** *Kolkata***Koror** *Koror***Kowloon** *Kaulun***Kuala Lumpur** *Kuala Lumpur***Kuwait** *Kuvajt***Kyiv** *Kijev***Kyrgyzstan** *Kirgistan*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

L

L. A. *Los Anđeles* (neformalno, skraćeno od
'Los Angeles')

Labrador /!ləbrədɔr/ *Labrador*

Lafayette /lafejet/ *Lafejet*

Lahore *Lahor*

Lake Charles /lejk čarls/ *Lejk Čarls*

Lake District *Jezerska oblast*

Lake Placid /!lejk plesid/ *Lejk Plesid*

Lakewood /lejkvud/ *Lejkvud*

Lambeth /ləmbet/ *Lambet*

Lammermoor /ləmermur/ *Lamermur*

Lammermuir /ləmermjur/ *Lamermjur*

Lanark /lənɑrk/ *Lanark*

Lanarkshire /lənɑrkšir/ *Lanarkšir*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetloljubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

Lancashire /lankašir/ *Lankašir*

Lancaster /lankaster/ *Lankaster*

Lansing /lansing/ *Lansing*

Laoighis /llš/ *Liš*

Laos *Laos*

La Paz *La Pas*

Lapland *Laponija*

Laramie /larami/ *Larami*

Laredo /larEdo/ *Laredo*

Las Vegas /las vEgas/ *Las Vegas*

Latvia *Letonija*

Laval /laval/ *Laval*

Leamington (u Britaniji) /lemington/

Lemington, (u Kanadi) /llmington/ *Limington*

Lebanon *Liban*

Leeds /llds/ *Lids*

Leeward Islands *Livardska ostrva*

Leghorn *Livorno*

Leicester /lester/ *Lester*

Leicestershire /lesteršir/ *Lesteršir*

 ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

Leinster /lɛnster/ *Lenster***Leith** /lɪt/ *Lit***Leitrim** /lɪtrim/ *Litrim***Leix** /lɪʃ/ *Liš***Leominster** (u Britaniji) /lɛmster/ *Lemster*,
(u SAD) /lɛminster/ *Leminster***Lerwick** /lɛrvik/ *Lervik***Lesotho** *Lesoto***Lesser Antilles** *Mali Antili***Lewes** /lɪwɪs/ *Luis***Lewisham** /lɪwɪʃəm/ *Luišam***Lewisville** /lɪwɪsvɪl/ *Luisvil***Lexington** /lɛksɪŋɡtən/ *Leksington***Leyton** /lɛjtn/ *Lejton***Leytonstone** /lɛjtnstəʊn/ *Lejtonstoun***Liberia** *Liberija***Libertyville** /lɪbɜrtɪvɪl/ *Libertivil***Libreville** *Librvil***Libya** *Libija***Lichfield** /lɪtʃfɪld/ *Ličfild*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetlojubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

- Liechtenstein** *Lihtenštajn*
Ligurian Sea *Ligursko more*
Lilongwe *Lilongve*
Lima *Lima*
Limehouse /lajmhaus/ *Lajmhaus*
Limerick /limerik/ *Limerik*
Lincoln /!linkoln/ *Linkoln*
Lincolnshire /!linkolnšir/ *Linkolnšir*
Lisbon *Lisabon*
Lisburn /lizbern/ *Lizbern*
Lithuania *Litvanija*
Little Rock /litl rok/ *Litl Rok*
Livermore /livermor/ *Livermor*
Liverpool /liverpUl/ *Liverpul*
Livingston /livingston/ *Livingston*
Ljubljana *Ljubljana*
Llandudno /landidnO/ *Landidno*
Llanelli /lanetli/ *Lanetli*
Llangollen /langotlen/ *Langotlen*
Lobamba *Lobamba*

 ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen	/aeiou/ kratak naglašen	! ukorenjeni
/AEIOU/ dug nenaglašen	/aeiou/ kratak nenaglašen	oblik

Loch Ness /loh nes/ *Loh Nes*

Lockerbie /lokerbi/ *Lokerbi*

Lodi /lɔdAj/ *Lodaj*

Logan /lɔgan/ *Logan*

Lomé, Lome *Lome*

Lomond /lɔmond/ *Lomond*

London /!lɔndɔn/ *London*

Londonderry /!lɔndɔnderi/ *Londonderi*

Long Beach /lɔng bɪč/ *Long Bič*

Longford /lɔngford/ *Longford*

Long Island /lɔng ajland/ *Long Ajland*

Longview /lɔngvjU/ *Longvju*

Los Alamos /los aɫamos/ *Los Alamos*

Los Angeles /!los aɫdeles/ *Los Anđeles*

Lothian /lɔdian/ *Lodijan*

Loughborough /lafboro/ *Lafboro*

Loughton /lauton/ *Lauton*

Louisiana /lUiziana/ *Luizijana*

Louisville /lUivil/ *Luivil*

Louth /laud/ *Laud*

 ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetloljubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

Lowell /louel/ *Louel*

Lowestoft /loustoft/ *Loustoft*

Luanda *Luanda*

Lubbock /labok/ *Labok*

Lucknow *Laknau*

Lusaka *Lusaka*

Luton /lUton/ *Luton*

Luxembourg, Luxemburg *Luksemburg*

Lyneham /lajnam/ *Lajnam*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

M

Macclesfield /maklsfild/ *Maklsfild*

Macedonia *Makedonija*

Machynlleth /makanlet/ *Makanlet*

Mackenzie /makenzi/ *Makenzi*

Macon /mejkon/ *Mejkon*

Macquarie /makvori/ *Makvori*

Madagascar *Madagaskar*

Madhya Pradesh *Madja Pradeš*

Madison /!medison/ *Medison*

Madras *Madras*

Madrid *Madrid*

Maharashtra *Maharaštra*

Maida Hill /mejda hil/ *Mejda Hil*

Maida Vale /mejda vejvl/ *Mejda Vejl*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetloljubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

Maidenhead /mejd̩denhed/ *Mejdenhed*

Maidstone /mejdston/ *Mejdston*

Maine /mejn/ *Mejn*

Majuro *Madžuro*

Malabo *Malabo*

Malawi *Malavi*

Malaysia *Malezija*

Maldives *Maldivi*

Malé, Male *Male*

Mali *Mali*

Malta *Malta*

Malvern (u Britaniji) /mɒlvern/ *Molvern*,
(u SAD) /mālvern/ *Malvern*

Managua *Managva*

Manama *Manama*

Manassas /manasas/ *Manasas*

Manchester /mānčester/ *Mančester*

Manhattan /!menhetn/ *Menhetn*

Manila *Manila*

Manipur *Manipur*

 ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

Manitoba /manitOba/ *Manitoba*

Mansfield /!mensfild/ *Mensfild*

Maputo *Maputo*

Margate /margejt/ *Margejt*

Marietta /marieta/ *Marijeta*

Marlborough (u Britaniji) /mOlboro/ *Molboro*,
(u SAD) /marlboro/ *Marlboro*

Marseille, Marseilles *Marsej*

Marshall Islands *Maršalska Ostrva*

Martha's Vineyard /!martas vin-jard/ *Martas
Vinjard*

Martinique *Martinik*

Maryland /!merilend/ *Merilend* ILI /meriland/
Meriland

Marylebone /marilebon/ *Marilebon*

Maseru *Maseru*

Massachusetts /masačUsets/ *Masačusets*

Matlock /!metlok/ *Metlok*

Mauritania *Mauritanija*

Mauritius *Mauricijus*

 ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena geografsko ime iz anglofonih krajeva
svetlojubičasta geografsko ime van anglofonih krajeva

Mayfair /mejfEr/ *Mejfer*

Mayo /mejO/ *Mejo*

Mbabane *Mbabane*

McKinley /makinli/ *Makinli*

Meath /mId/ *Mid*

Mediterranean Sea *Sredozemno more*

Medway /medvej/ *Medvej*

Meghalaya *Megaleja*

Melanesia *Melanezija*

Melbourne /!melburn/ *Melburn*

Memphis /memfis/ *Memfis*

Mersey /merzi/ *Merzi*

Merseyside /merzisAjd/ *Merzisajd*

Merton /merton/ *Merton*

Mesa /mEsa/ *Mesa*

Metairie /metarI/ *Metari*

Mexico *Meksiko*

Mexico City *Grad Meksiko ILI /meksiko šiti/
Meksiko Siti*

Miami /majami/ *Majami*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

Miami Beach /majami bič/ *Majami Bič*

Michigan /!mičigen/ *Mičigen*

Micronesia *Mikronezija*

Middlesbrough /midlsbro/ *Midlsbro*

Middlesex /midlseks/ *Midlseks*

Middletown /midltaun/ *Midltaun*

Midlands /midlands/ *Midlands*

Midlothian /midlOđian/ *Midlodijan*

Midway /midvej/ *Midvej*

Milan *Milano*

Milford /milford/ *Milford*

Milton Keynes /milton kIns/ *Milton Kins*

Milwaukee /milvOki/ *Milvoki*

Minneapolis /mineapolis/ *Mineapolis*

Minnesota /!minesota/ *Minesota*

Minnetonka /minetonka/ *Minetonka*

Minot /majnot/ *Majnot*

Minsk *Minsk*

Mississauga /misisOga/ *Misisoga*

Mississippi /misisipi/ *Misisipi*

 ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetloljubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

Missoula /mizUla/ *Mizula***Missouri** /!misUri/ *Misuri***Mizoram** *Mizoram***Mobile** /mObIl/ *Mobil***Modesto** /modesto/ *Modesto***Mogadishu** *Mogadiš***Mohave, Mojave** /mohAve/ *Mohave***Mold** /mould/ *Mould***Moldova** *Moldavija***Monaco** *Monako***Monaghan** /monahan/ *Monahan***Moncton** /mankton/ *Mankton***Mongolia** *Mongolija***Monmouth** /monmut/ *Monmut***Monmouthshire** /monmutšir/ *Monmutšir***Monroe** /monrO/ *Monro***Monrovia** *Monrovija***Montana** /montAna/ *Montana***Montenegro** *Crna Gora***Monterey** /monterej/ *Monterej*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

- Montgomery** /montgomeri/ *Montgomeri*
Montpelier (u SAD) /montpɪliɪr/ *Montpilijer*
Montreal /!montreAl/ *Montreal*
Montrose /montrouz/ *Montrouz*
Montserrat /montserat/ *Montserat*
Moorgate /mUrgejt/ *Murgejt*
Moray /mari/ *Mari*
Morocco *Maroko*
Moroni *Moroni*
Moscow *Moskva*
Motherwell /madervel/ *Madervel*
Mount Pleasant /maunt plezant/ *Maunt Plezant*
Mount Vernon /maunt vernon/ *Maunt Vernon*
Mozambique *Mozambik*
Mumbai *Mumbaj*
Muncie /mansil/ *Mansi*
Munich *Minhen*
Munster /manster/ *Manster*
Muscat *Maskat*

ZNAČENJE BOJA

- tamnocrvena** geografsko ime iz anglofonih krajeva
svetlojubičasta geografsko ime van anglofonih krajeva

Musselburgh /mʌsəlboro/ *Maselboro*

Myanmar *Mjanmar*

Mysore *Majsor*

ZNAČENJE SIMBOLA

/ <u>AEIOU</u> / dug naglašen	/ <u>aeiou</u> / kratak naglašen	! ukorenjeni
/AEIOU/ dug nenaglašen	/aeiou/ kratak nenaglašen	oblik

N

N'Djamena *N'Džamena*

Nagaland *Nagaland*

Nairobi *Najrobi*

Namibia *Namibija*

Nantucket /nantaket/ *Nantaket*

Nantwich /nantvič/ *Nantvič*

Napier-Hastings /nejpier hejstings/
Nejpijer-Hejstings

Naples (u Italiji) *Napulj*

Nashville /!nešvil/ *Nešvil*

Nassau *Nasau*

Nauru *Nauru*

Neasden /nIzden/ *Nizden*

Nebraska /nebraska/ *Nebraska*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetlojubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

Nepal *Nepal*

Netherlands, the *Holandija* ILI *Nizozemska*

Nevada /nevAda/ *Nevada*

Newark /!njUark/ *Njuark*

New Brunswick /!njU bransvik/ *Nju Bransvik*

Newburgh /!njUburg/ *Njuburg*

Newbury /!njUberi/ *Njuberi*

New Caledonia /kaledOnia/ *Nova Kaledonija*

Newcastle /!njUkAsl/ *Njukasl*

New Castle /!njU kAsl/ *Nju Kasl*

Newcastle-(up)on-Tyne /!njUkAsl, tAjn/

Njukasl na Tajnu

Newcastle-under-Lyme /!njUkAsl, lAjm/

Njukasl pod Lajmom

New Delhi /!njU delhi/ *Nju Delhi*

New England *Nova Engleska*

Newfoundland /!njUfaundlend/ *Njufaundlend*

Newham /!njUam/ *Njuam*

New Hampshire /!njU hempšir/ *Nju Hempšir*

New Haven /!njU hejven/ *Nju Hejven*

————— ZNAČENJE SIMBOLA —————

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

- Newington** /!njUington/ *Njuington*
New Jersey /!njU džerzi/ *Nju Džerzi*
New Mexico /!njU meksiko/ *Nju Meksiko*
New Orleans /!njU orleans/ *Nju Orleans*
Newport /!njUport/ *Njuport*
Newport News /!njUport njUz/ *Njuport Njuz*
Newry /!njUri/ *Njuri*
New South Wales /!vels/ *Novi Južni Vels*
Newton /!njUton/ *Njuton*
Newtown /!njUtaun/ *Njutaun*
Newtownabbey /!njUtonabi/ *Njutonabi*
New York /!njujork/ *Njujork*
New York City /!njujork siti/ *Njujork (Siti)*
New Zealand *Novi Zeland*
Niagara Falls (vodopad) *Nijagarini vodopadi,*
 (grad) /najagara fols/ *Najagara Fols*
Niamey *Nijamej*
Nicaragua *Nikaragva*
Nice *Nica*
Nicosia *Nikozija*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetloljubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

Niger *Niger*

Nigeria *Nigerija*

Norfolk /nɔrfok/ *Norfok*

Northallerton /nɔrtalɛrton/ *Nortalerton*

Northampton /!nɔrthɛmptɔn/ *Northempton*

Northamptonshire /!nɔrthɛmptɔnʃɪr/

Northemptonšir

North Carolina /!karolɪna/ *Severna Karolina*

North Dakota /!dakɔta/ *Severna Dakota*

Northern Ireland *Severna Irska*

Northern Territory *Severna teritorija*

North Korea *Severna Koreja*

Northumberland /nɔrtambɛrlænd/

Nortamberland

Northwest Territories *Severozapadne teritorije*

Norway *Norveška*

Norwich (u Britaniji) /nɔrič/ *Norič*, (u SAD)

/nɔrvič/ Norvič

Norwood /nɔrvud/ *Norvud*

Nottingham /nɔtingam/ *Notingam*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

Nottinghamshire /nɒtɪŋɑmʃɪr/ *Notingamšir*

Notting Hill /nɒtɪŋ hɪl/ *Noting Hil*

Nouakchott *Nuakšot*

Nova Scotia *Nova Škotska*

Nukualofa *Nukualofa*

Nuneaton /nanɪtɒn/ *Naniton*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetloljubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

O

Oakland /oukland/ *Oukland*

Oak Ridge /ouk ridž/ *Ouk Ridž*

Ocala /Okala/ *Okala*

Ocean City /oušan siti/ *Oušan Siti*

Oceania *Okeanija*

Oceanside /oušansAjd/ *Oušansajd*

Offaly /ofali/ *Ofali*

Ogwr /ogur/ *Ogur*

Ohio /!ohajo/ *Ohajo*

Okinawa *Okinava*

Oklahoma /!oklahoma/ *Oklahoma*

Oklahoma City /!oklahoma siti/ *Oklahoma
Siti*

Oldham /oldam/ *Oldam*

Olympia /olimpia/ *Olimpija*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

- Omagh** /Oma/ *Oma*
Omaha /Omaha/ *Omaha*
Oman *Oman*
Ontario /!ontArio/ *Ontario*
Orange /orindž/ *Orindž*
Oregon /oregon/ *Oregon*
Orissa *Orisa*
Orkney Islands /orkni/ *Ostrva Orkni*
Orlando /orlando/ *Orlando*
Orpington /orpington/ *Orpington*
Oshawa /ošava/ *Ošava*
Oshkosh /oškoš/ *Oškoš*
Oslo *Oslo*
Ostend *Ostende*
Osterley /osterli/ *Osterli*
Ottawa /otava/ *Otava*
Ouagadougou *Vagadugu*
Ouse /Uz/ *Uz*
Oxford /oksford/ *Oksford*
Oxfordshire /oksfordšir/ *Oksfordšir*
Oxnard /oksnard/ *Oksnard*

ZNAČENJE BOJA

- tamnocrvena** geografsko ime iz anglofonih krajeva
svetlojubičasta geografsko ime van anglofonih krajeva

P

Paddington /padington/ *Paddington*

Padua *Padova*

Paducah /padUka/ *Paduka*

Paisley /pejzli/ *Pejzli*

Pakistan *Pakistan*

Palau *Palau*

Palestine *Palestina*

Palikir *Palikir*

Palm Beach /palm bIč/ *Palm Bič*

Palm Springs /palm springs/ *Palm Springs*

Palo Alto /palo alto/ *Palo Alto*

Palomar /palomar/ *Palomar*

Panaji *Panadži*

Panama *Panama*

Panama (City) (*Grad*) *Panama*

————— ZNAČENJE SIMBOLA —————

/AEIOU/ dug naglašen /aeiou/ kratak naglašen ! ukorenjeni
/AEIOU/ dug nenaglašen /aeiou/ kratak nenaglašen oblik

Panjab *Pandžab*

Papua New Guinea *Papua Nova Gvineja*

Paraguay *Paragvaj*

Paramaribo *Paramaribo*

Paramount /paramaunt/ *Paramaunt*

Paris (u SAD) /paris/ *Paris*

Paris (u Francuskoj) *Pariz*

Pasadena /!pasadEna/ *Pasadena*

Passaic /pasejik/ *Pasejik*

Paterson /paterson/ *Paterson*

Patna *Patna*

Pawtucket /pOtaket/ *Potaket*

Pearl Harbor /perl harbor/ *Perl Harbor*

Peckham /pekam/ *Pekam*

Peking *Peking*

Pembroke /pembruk/ *Pembruk*

Pembrokeshire /pembrukšir/ *Pembrukšir*

Penicuik /penikuk/ *Penikuk*

Pennsylvania /!pensilvAnia/ *Pensilvanija*

Pensacola /pensakOla/ *Pensakola*

 ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetloljubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

- Penzance** /penzans/ *Penzans*
Peoria /peOria/ *Peorija*
Perivale /pərivejl/ *Perivejl*
Persian Gulf *Persijski zaliv*
Perth /pɜt/ *Pert*
Peru *Peru*
Peshawar *Pešavar*
Peterborough /pɪtɜboro/ *Piterboro*
Petersham /pɪtɜšam/ *Piteršam*
Philadelphia /filadelfia/ *Filadelfija*
Philippines *Filipini*
Philly *Filadelfija* (neformalno)
Phnom Penh *Pnom Pen*
Phoenix /fɪnɪks/ *Finiks*
Piedmont (u Italiji) *Pijemont*
Pierre (u SAD) /piɛr/ *Pijer*
Pietermaritzburg *Pitermaricburg*
Pimlico /pɪmlɪkO/ *Pimliko*
Piraeus *Pirej*
Pitcairn Island /pɪtkɜrn/ *Ostrvo Pitkern*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen	/aeiou/ kratak naglašen	! ukorenjeni
/AEIOU/ dug nenaglašen	/aeiou/ kratak nenaglašen	oblik

- Pitlochry** /pitlohri/ *Pitlohri*
Pittsburgh /!pitsburg/ *Pitsburg*
Plaistow /plAstou/ *Plastou*
Plano /plejnO/ *Plejno*
Plumstead /plamsted/ *Plamsted*
Plymouth /plimut/ *Plimut*
Poland *Poljska*
Polynesia *Polinezija*
Pontiac /pontiak/ *Pontijak*
Pontypool /pontipUl/ *Pontipul*
Pontypridd /pontiprId/ *Pontiprid*
Poole /pUl/ *Pul*
Portadown /portadaun/ *Portadaun*
Port Arthur /port artur/ *Port Artur*
Port-au-Prince *Port-o-Prens*
Port Elizabeth /port elizabet/ *Port Elizabet*
Port Huron /port hjUron/ *Port Hjuron*
Portland /portland/ *Portland*
Port Louis /port lUis/ *Port Luis*
Port Moresby /port morsbi/ *Port Morsbi*

ZNAČENJE BOJA

- tamnocrvena** geografsko ime iz anglofonih krajeva
svetloljubičasta geografsko ime van anglofonih krajeva

Port-of-Spain /pɔrt ov spejn/ *Port-ov-Spejn*

Porto Novo *Porto Novo*

Portsmouth /pɔrtsmut/ *Portsmut*

Port Stanley /!pɔrt stenli/ *Port Stenli*

Portugal *Portugal* ILI *Portugalija*

Port Vila *Port Vila*

Potomac /potɔmak/ *Potomak*

Poughkeepsie /pokɪpsi/ *Pokipsi*

Powys /pəuis/ *Pauis*

Prague *Prag*

Praia *Praja*

Preston /preston/ *Preston*

Prestwich /prestvīč/ *Prestvič*

Prestwick /prestvik/ *Prestvik*

Pretoria *Pretorija*

Prince Edward Island *Ostrvo princa Edvarda*

Princeton /prɪnston/ *Prinston*

Providence /providens/ *Providens*

Provo /prɔvɔ/ *Provo*

Pueblo (u SAD) /pueblo/ *Pueblo*

 ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

Puerto Rico *Portoriko*

Punjab *Pandžab*

Putney /patni/ *Patni*

Pyongyang *Pjongjang*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetloljubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

Q

Qatar *Katar*

Quebec /!kve**u**bek/ *Kvebek*

Queens /kv**u**ns/ *Kvins*

Queensbury /kv**u**nsberi/ *Kvinsberi*

Queensland /kv**u**nsland/ *Kvinsland*

Quito *Kito*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

R

Rabat *Rabat*

Racine /rasɪn/ *Rasin*

Rainier /renɪr/ *Renir*

Raipur *Rajpur*

Rajasthan *Radžastan*

Raleigh /rɔli/ *Roli*

Ramsgate /!remʃgejt/ *Remsgejt*

Ranchi *Ranči*

Rapid City /ræpɪd sɪti/ *Rapid Siti*

Rawalpindi *Ravalpindi*

Reading /rɛdɪŋ/ *Reding*

Redbridge /rɛdbrɪdʒ/ *Redbridž*

Redcar /rɛdkɑr/ *Redkar*

Redding /rɛdɪŋ/ *Reding*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetlojubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

- Redlands** /redlands/ *Redlands*
Redmond /redmond/ *Redmond*
Redwood City /redvud siti/ *Redvud Siti*
Regina /redžajna/ *Redžajna*
Renfrew /renfrU/ *Renfru*
Renfrewshire /renfrUšir/ *Renfrušir*
Reno /rinO/ *Rino*
Reykjavik *Rejkjavik*
Rhode Island /roud ajland/ *Roud Ajland*
Rhodes *Rodos*
Rhondda /ronda/ *Ronda*
Richmond /ričmond/ *Ričmond*
Richmond-upon-Thames /ričmond, !temza/
Ričmond na Temzi
Riga *Riga*
Rio de Janeiro *Rio de Žanejro*
Ripon /ripon/ *Ripon*
Riverside /riversAjd/ *Riversajd*
Riyadh *Rijad*
Roanoke /roanOk/ *Roanok*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen	/aeiou/ kratak naglašen	! ukorenjeni
/AEIOU/ dug nenaglašen	/aeiou/ kratak nenaglašen	oblik

- Rochdale** /rɔ̌čdej/ *Ročdej*
Rochester /rɔ̌čester/ *Ročester*
Rockford /rɔ̌kford/ *Rokford*
Rockville /rɔ̌kvil/ *Rokvil*
Rocky Mountains, Rockies *Stenovite planine*
Roehampton /!rɔhɛmptɔn/ *Rohempton*
Romania *Rumunija*
Rome (u SAD) /rɔ̌um/ *Roum*
Rome (u Italiji) *Rim*
Romford /rɔ̌mford/ *Romford*
Romney /rɔ̌mni/ *Romni*
Roscommon /rɔskɔmɔn/ *Roskomon*
Roseau *Rozo*
Roseville /rɔ̌uzvil/ *Rouzvil*
Roswell /rɔ̌zvel/ *Rozvel*
Rotherham /rɔ̌deram/ *Roderam*
Rotherhithe /rɔ̌derhAjd/ *Roderhajd*
Rothermere /rɔ̌dermIr/ *Rodermir*
Roxburgh /rɔ̌ksboro/ *Roksboro*
Rugby /rɔ̌gbi/ *Ragbi*

ZNAČENJE BOJA

- tamnocrvena** geografsko ime iz anglofonih krajeva
svetloljubičasta geografsko ime van anglofonih krajeva

Ruislip /rajslip/ *Rajslip*

Runnymede /ranimId/ *Ranimid*

Rushcliffe /rašklif/ *Rašklif*

Rushmore /rašmor/ *Rašmor*

Russia *Rusija*

Ruthin /ritin/ *Ritin*

Rutland /ratland/ *Ratland*

Rwanda *Ruanda*

Rye /rAj/ *Raj*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

S

Sacramento /sakramento/ *Sakramento*

Saint videti **St Helens**

Salem /sejlem/ *Sejlem*

Salford /sOlford/ *Solford*

Salinas /salInas/ *Salinas*

Salisbury /sOlsberi/ *Solsberi*

Salt Lake City /sOlt lejk siti/ *Solt Lejk Siti*

Samoa *Samoa*

Sana'a, Sanaa *Sana*

San Antonio /san antOnio/ *San Antonio*

San Bernardino /san bernardIno/ *San Bernardino*

San Diego /san diEgo/ *San Dijego*

Sandringham /sandringam/ *Sandringam*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetloljubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

- Sandwell** /sandvel/ *Sandvel*
Sandwich /!sendvič/ *Sendvič*
San Francisco /!san francisko/ *San Francisko*
San Jose (u SAD) /san hoze/ *San Hoze*
San José, San Jose (u Kostariki) *San Hose*
San Juan Capistrano /san huan kapistrano/
San Huan Kapistrano
San Marino *San Marino*
San Rafael /san rafel/ *San Rafel*
San Salvador *San Salvador*
Santa Ana /santa ana/ *Santa Ana*
Santa Barbara /santa barbara/ *Santa Barbara*
Santa Catalina /santa katalina/ *Santa Katalina*
Santa Cruz /santa kruz/ *Santa Kruz*
Santa Fe /santa fe/ *Santa Fe*
Santa Monica /santa monika/ *Santa Monika*
Santiago *Santjago*
Santo Domingo *Santo Domingo*
São Paulo, Sao Paulo *Sao Paulo*
São Tomé, Sao Tome *Sao Tome*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen	/aeiou/ kratak naglašen	! ukorenjeni
/AEIOU/ dug nenaglašen	/aeiou/ kratak nenaglašen	oblik

São Tomé and Príncipe, Sao Tome and Príncipe *Sao Tome i Prinsipe*

Sarajevo *Sarajevo*

Sarasota /sarasota/ *Sarasota*

Sark /sark/ *Sark*

Saskatchewan /saskačevan/ *Saskačevan*

Saskatoon /saskatun/ *Saskatun*

Saudi Arabia *Saudijska Arabija*

Sault Sainte Marie, Sault Ste Marie

/su sent mari/ *Su Sent Mari*

Savannah /savana/ *Savana*

Scafell Pike /skofel pajk/ *Skofel Pajk*

Scarborough /skarboro/ *Skarboro*

Schenectady /skenektadi/ *Skenektadi*

Scillies *Ostrva Sili*

Scotland *Škotska*

Scottsdale /skotsdejl/ *Skotsdejl*

Scranton /skranton/ *Skranton*

Scunthorpe /skantorp/ *Skantorp*

Seattle /!sietl/ *Sijetl*

 ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena geografsko ime iz anglofonih krajeva
svetloljubičasta geografsko ime van anglofonih krajeva

- Sedgemoor** /sedžmUr/ *Sedžmur*
Sefton /sefton/ *Sefton*
Sellafield /selafIld/ *Selafild*
Senegal *Senegal*
Seoul *Seul*
Serbia *Srbija*
Serpentine /serpentAjn/ *Serpentajn*
Sevenoaks /sevenouks/ *Sevenouks*
Severn /severn/ *Severn*
Seychelles *Sejšeli*
Shannon /!š_{en}on/ *Šenon*
Shawnee /šOnI/ *Šoni*
Sheffield /šefIld/ *Šefild*
Shenandoah /šenandOa/ *Šenandoa*
Shepherd's Bush /š_{ep}erds buš/ *Š_{ep}erds Buš*
Sherbrooke /š_{er}bruk/ *Šerbruk*
Sherwood /š_{er}vud/ *Šervud*
Sherwood Forest *Šervudska šuma*
Shetland Islands, Shetland *Šetlandska ostrva*
Shillong *Šilong*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

Shoreditch /šO^{rdi}č/ Šordič

Shoreham /šO^{ram}/ Šoram

Shreveport /šrI^vport/ Šrivport

Shrewsbury (u Britaniji) /šrO^{uz}beri/ Šrouzberi,
(u SAD) /šrU^zberi/ Šruzberi

Shropshire /šro^pšir/ Šropšir

Siberia *Sibir*

Sidcup /sⁱdka^p/ Sidka^p

Sidmouth /sⁱdmut/ Sidmut

Sierra Leone *Sijera Leone*

Sikkim *Sikim*

Silesia *Šleska* ILI *Šlezija*

Silicon Valley *Silicijumska dolina*

Simla *Simla*

Singapore *Singapur*

Sioux City /sUⁱ sⁱti/ Su Siti

Sioux Falls /sUⁱ fO^ls/ Su Fols

Skopje *Skoplje*

Skye /skA^j/ Skaj

Sligo /slaj^gO/ Slajgo

 ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetlojubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

Slough /slau/ *Slau***Slovakia** *Slovačka***Slovenia** *Slovenija***Smyrna** (u SAD) /!smirna/ *Smirna***Snaresbrook** /snErsbruk/ *Snersbruk***Snowdon** /snoudon/ *Snoudon***Sofia** *Sofija***Soho** /sOhO/ *Soho***Solent** /sOlent/ *Solent***Solihull** /solihal/ *Solihal***Solomon Islands** *Solomonova Ostrva***Somalia** *Somalija***Somerset** /samerset/ *Samerset***South Africa** *Južna Afrika***Southall** /sautOl/ *Sautol***Southampton** /!sauthempton/ *Sauthempton***South Australia** /!austrAlia/ *Južna Australija***South Carolina** /!karolIna/ *Južna Karolina***South Dakota** /!dakota/ *Južna Dakota***Southend-on-Sea** /sautend/ *Sautend na moru*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

Southfield /sautfild/ *Sautfild*

Southgate /sautgejt/ *Sautgejt*

Southington /sadington/ *Sadington*

South Korea *Južna Koreja*

Southwark /sadark/ *Sadark*

Spain *Španija*

Spitalfields /spitalfilds/ *Spitalfilds*

Spokane /!spoken/ *Spoken*

Springfield /springfild/ *Springfild*

Sri Jayawardenepura Kotte Sri

Džajavardenepura Kote ILI *Šri*

Džajavardenepura Kote

Sri Lanka *Sri Lanka* ILI *Šri Lanka*

Srinagar *Srinagar*

St videti **St Helens**

Stafford /staford/ *Staford*

Staffordshire /stafordšir/ *Stafordšir*

St Albans /sent Olbans/ *Sent Olbans*

St Andrews /!sent endrUz/ *Sent Endruz*

 ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetlojubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

Stanley /!stenli/ *Stenli*

Stanmore /stanmor/ *Stanmor*

Stansted /stansted/ *Stansted*

Staten Island /staten ajland/ *Staten Ajland*

St Augustine /sent OgustIn/ *Sent Ogustin*

Staunton /!stenton/ *Stenton*

St Catharines /!sent ketrins/ *Sent Ketrins*

St David's /sent dejvids/ *Sent Dejvids*

Stevenage /stIvenidž/ *Stivenidž*

St George's /sent džordžiz/ *Sent Džordžiz*

St Helena /!sent helEna/ *Sent Helena*

St Helens /sent helens/ *Sent Helens*

Element **St** se u engleskom može pisati još i s tačkom — kao **St.** (npr. **St. Helens**), te u svom punom obliku — kao **Saint** (npr. **Saint Helens**). Ovdje se navode imena samo u prvoj varijanti, dok se ostale dve podrazumevaju.

St Helier /sent helier/ *Sent Helijer*

Stirling /sterling/ *Sterling*

St John's (u Kanadi) /sent džons/ *Sent Džons*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

St John's (na Antigvi i Barbudi) /sent dʒɔns/
Sent Džons

St John's Wood /sent dʒɔns vud/ *Sent Džons
Vud*

St Kitts and Nevis /sent kits, nevis/ *Sent Kits
i Nevis*

St Louis /sent lʊis/ *Sent Luis*

St Lucia /sent lʊša/ *Sent Luša*

Stockholm *Stokholm*

Stockport /stɔkport/ *Stokport*

Stockton /stɔkton/ *Stokton*

Stockton-on-Tees /stɔkton, tɪz/ *Stokton na Tizu*

Stockwell /stɔkvel/ *Stokvel*

Stoke-on-Trent /stɔuk, trent/ *Stouk na Trentu*

Stonehenge /stɔnhendʒ/ *Stounhendž*

Stormont /stɔrmont/ *Stormont*

Stornoway /stɔrnovej/ *Stornovej*

Stour /stʊr/ *Stur*

Stourbridge /stɔuerbridʒ/ *Stauerbridž*

St Pancras /sent pɒnkras/ *Sent Pankras*

 ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetloljubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

St Paul /sent pOL/ *Sent Pol*

St Petersburg (u SAD) /!sent pltersburg/
Sent Pitersburg

Element **St** se u engleskom može pisati još i s tačkom — kao **St.** (npr. **St. Helens**), te u svom punom obliku — kao **Saint** (npr. **Saint Helens**). Ovdje se navode imena samo u prvoj varijanti, dok se ostale dve podrazumevaju.

St Petersburg (u Rusiji) *Sankt Peterburg*

Strabane /straban/ *Straban*

Stranraer /stranrAr/ *Stranrar*

Stratford /stratford/ *Stratford*

Stratford-(up)on-Avon /stratford, ejvon/
Stratford na Ejvonu

Strathclyde /stratklajd/ *Stratklajd*

Streatham /stretam/ *Stretam*

Stroud /straud/ *Straud*

St Vincent and the Grenadines /sent vinsent/
Sent Vinsent i Grenadini

Sucre *Sukre*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

Sudan (, the) *Sudan*

Sudbury /sudberi/ *Sadberi*

Suffolk /sufok/ *Safok*

Sunderland /sunderland/ *Sanderland*

Sunnyvale /sunivejl/ *Sanivejl*

Superior /supurrior/ *Supirior*

Surbiton /surbiton/ *Serbiton*

Suriname *Surinam*

Surrey /suri/ *Sari*

Sussex /susuks/ *Saseks*

Sutherland /suderland/ *Saderland*

Sutton /suton/ *Saton*

Suva *Suva*

Swale /suejl/ *Svejl*

Swansea /suonzi/ *Svonzi*

Swaziland *Svazilend*

Sweden *Švedska*

Swindon /suvundon/ *Svinton*

Switzerland *Švajcarska*

Sydenham /suidenam/ *Sidenam*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetlojubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

Sydney /!sidnej/ *Sidnej*

Syracuse (u SAD) /sirakjUs/ *Sirakjus*

Syria *Sirija*

————— ZNAČENJE SIMBOLA —————

/AEIOU/ dug naglašen	/aeiou/ kratak naglašen	! ukorenjeni
/AEIOU/ dug nenaglašen	/aeiou/ kratak nenaglašen	oblik

T

Tacoma /takoma/ *Takoma*

Tahoe /taho/ *Taho*

Taipei *Tajpej*

Taiwan *Tajvan*

Tajikistan *Tadžikistan*

Tallahassee /talahasi/ *Talahasi*

Tallinn *Talin*

Tameside /tejmsajd/ *Tejmsajd*

Tamil Nadu *Tamil Nadu*

Tampa /tampa/ *Tampa*

Tangier *Tanger*

Tanzania *Tanzanija*

Tarawa *Tarava*

Tashkent *Taškent*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetlojubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

Tasmania /!tasmAnia/ *Tasmanija***Taunton** /tOnton/ *Tonton***Tay** /tej/ *Tej***Tayside** /tejsAjd/ *Tejsajd***Tbilisi** *Tbilisi***Tees** /tIz/ *Tiz***Tegucigalpa** *Tegusigalpa***Teheran, Tehran** *Teheran***Telford** /telford/ *Telford***Tempe** /tempI/ *Tempi***Tennessee** /tenesI/ *Tenesi***Terre Haute** /tere hout/ *Tere Hout***Tewkesbury, Tewksbury** /tjUksberi/ *Tjuksberi***Texarkana** /teksarkana/ *Teksarkana***Texas** /teksas/ *Teksas***Thailand** *Tajland***Thames** /!temza/ *Temza***Thanet** /tanet/ *Tanet***Thessaloniki** *Solun***Thimphu** *Timpu*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

Thiruvananthapuram *Tiruvanantapuram*

Thousand Oaks /tauzand ouks/ *Tauzand Ouks*

Thurrock /t̥arok/ *Tarok*

Tilbury /t̥ilberi/ *Tilberi*

Tintagel /tintadžel/ *Tintadžel*

Tipperary /tiperEri/ *Tipereri*

Tirana *Tirana*

Togo *Togo*

Tokyo *Tokio*

Toledo (u SAD) /tolIdO/ *Tolido*

Tonga *Tonga*

Tooting /tUting/ *Tuting*

Topeka /topIka/ *Topika*

Torbay /torbej/ *Torbej*

Torfaen /torvAjn/ *Torvajn*

Toronto /toronto/ *Toronto*

Torquay /torkI/ *Torki*

Torrance /torans/ *Torans*

Torrens /torens/ *Torens*

Torrington /torington/ *Torington*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetlojubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

- Tottenham** /totenam/ *Totenam*
Totteridge /toteridž/ *Toteridž*
Tower Hamlets /tauer hamlets/ *Tauer Hamlets*
Towson /tauson/ *Tauson*
Trafford /traford/ *Traford*
Transylvania *Erdelj* ILLI *Transilvanija*
Trent /trent/ *Trent*
Trenton /trenton/ *Trenton*
Trinidad and Tobago *Trinidad i Tobago*
Tripoli *Tripoli*
Tripura *Tripura*
Trivandrum *Trivandrum*
Trowbridge /troubridž/ *Troubridž*
Troy (u SAD) /troj/ *Troj*
Truro /trUrO/ *Truro*
Tucson /tUson/ *Tuson*
Tufnell Park /tafnel park/ *Tafnel Park*
Tulsa /talsa/ *Talsa*
Tulse Hill /tals hil/ *Tals Hil*
Tunbridge Wells /tanbridž vels/ *Tanbridž Vels*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen	/aeiou/ kratak naglašen	! ukorenjeni
/AEIOU/ dug nenaglašen	/aeiou/ kratak nenaglašen	oblik

Tunis *Tunis***Tunisia** *Tunis***Turin** *Torino***Turkey** *Turska***Turkmenistan** *Turkmenistan***Tuscaloosa** /taskalUsə/ *Taskalusa***Tuscany** *Toskana***Tuvalu** *Tuvalu***Tweed** /tvId/ *Tvid***Twickenham** /tvikenam/ *Tvikenam***Twin Falls** /tvin fOls/ *Tvin Fols***Tyler** /tajler/ *Tajler***Tyne** /tAjn/ *Tajn***Tyrone** /tirOn/ *Tiron***Tyrrhenian Sea** *Tirensko more*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetlojubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

U

Uganda *Uganda*

Ukraine (*, the*) *Ukrajina*

Ulaanbaatar, Ulan Bator *Ulan Bator*

Ulster /alster/ *Alster* (*Severna Irska*, neformalno)

Union City /jUnion siti/ *Junion Siti*

United Arab Emirates *Ujedinjeni Arapski Emirati*

United Kingdom *Ujedinjeno Kraljevstvo*

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland *Ujedinjeno Kraljevstvo Velike Britanije i Severne Irske*

United States *Sjedinjene Države*

United States of America *Sjedinjene Američke Države*

Upland /apland/ *Apland*

————— ZNAČENJE SIMBOLA —————

/AEIOU/ dug naglašen /aeiou/ kratak naglašen ! ukorenjeni
/AEIOU/ dug nenaglašen /aeiou/ kratak nenaglašen oblik

Upminster /apminster/ *Apminster*

Urbana /!urbana/ *Urbana*

Urbandale /!urbandejl/ *Urbandejl*

Uruguay *Urugvaj*

Utah /jUta/ *Juta*

Utica /jUtika/ *Jutika*

Uttaranchal *Utarančal*

Uttar Pradesh *Utar Pradeš*

Uxbridge /aksbridž/ *Aksbridž*

Uzbekistan *Uzbekistan*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetloljubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

V

Vaduz *Vaduc*

Vallejo (u SAD) /valejO/ *Valejo*

Valletta *Valeta*

Vancouver /vankUver/ *Vankuver*

Vanuatu *Vanuatu*

Vatican City *Vatikan*

Vauxhall /voksOl/ *Voksol*

Venezuela *Venecuela*

Venice *Venecija*

Ventura /ventUra/ *Ventura*

Verdun *Verden*

Vermont /vermont/ *Vermont*

Vernon /vernOn/ *Vernon*

Vicksburg /!vıksburg/ *Viksburg*

Victoria /!vıktOria/ *Viktorija*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

Victoria (na Sejšelima) /!v_ik_tOria/ *Viktorija*

Vienna *Beč*

Vientiane *Vijentijan*

Vietnam, Viet Nam *Vijetnam*

Vilnius *Viljnjus*

Virginia /!v_ir_džInia/ *Virdžinija*

Virginia Beach /!v_ir_džInia b_ič/ *Virdžinija Bič*

Virgin Islands *Devičanska ostrva*

Vistula *Visla*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetlojubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

W

Waco /vɛjkO/ *Vejko*

Waddon /vɔdon/ *Vodon*

Waikiki /vajkikI/ *Vajkiki*

Wakefield /vɛjkfIld/ *Vejkfild*

Wales /!vɛls/ *Vels*

Walsall /vOlsOI/ *Volsol*

Waltham /vOltam/ *Voltam*

Walthamstow /vOltamstou/ *Voltamstou*

Walworth /vOlvort/ *Volvort*

Wandsworth /vɔndsvort/ *Vondsvort*

Wanstead /vɔnsted/ *Vonsted*

Wapping /vɔping/ *Voping*

Warley /vorli/ *Vorli*

Warren /voren/ *Voren*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

Warrington /vɔrɪŋɡtən/ *Vorington*

Warsaw *Varšava*

Warwick (u Britaniji) /vɔrɪk/ *Vorik*, (u SAD)
/vɔrvɪk/ *Vorvik*

Warwickshire /vɔrɪkʃɪr/ *Vorikšir*

Washington /!vəʃɪŋɡtən/ *Vašington*

Washington, D. C. /!vəʃɪŋɡtən/ *Vašington*,
Okrug Kolumbija I LI /!vəʃɪŋɡtən dɪ sɪ/
Vašington, D. C. (skraćeno od ‘District of
Columbia’)

Waterford /vɔtərfo:d/ *Voterford*

Waterloo (u Britaniji, SAD i Kanadi)
/vɔtərloo/ *Voterlu*

Waterloo (u Belgiji) *Vaterlo*

Watertown /vɔtərtəʊn/ *Votertoun*

Watford /vɔtfo:d/ *Votford*

Wausau /vɔsəʊ/ *Voso*

Waveney /vejvəni/ *Vejveni*

Waverley /vejvərli/ *Vejverli*

Wealden /vɪlden/ *Vilden*

 ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena geografsko ime iz anglofonih krajeva
svetloljubičasta geografsko ime van anglofonih krajeva

- Wealdstone** /vɪldstoun/ *Vildstoun*
Wear /vɪr/ *Vir*
Wellington /vɛlɪŋɡtən/ *Velington*
Wembley /vɛmbli/ *Vembli*
West Bengal *Zapadni Bengal*
West End /vɛst ɛnd/ *Vest End*
Western Australia /!austrɒliə/ *Zapadna
Australija*
West Ham /!vɛst hɛm/ *Vest Hem*
West Indies *Antili*
Westmeath /vestmɪd/ *Vestmid*
West Midlands /mɪdlands/ *Zapadni Midlands*
Westminster /vɛstmɪnstər/ *Vestminster*
Westmorland /vɛstmorland/ *Vestmorland*
West Virginia /!vɪrdʒɪniə/ *Zapadna Virdžinija*
Wexford /vɛksfɔrd/ *Veksford*
Weymouth /vejmut/ *Vejmut*
Wheaton /vɪtən/ *Viton*
Wheeling /vɪlɪŋ/ *Viling*
Whetstone /vɛtstoun/ *Vetstoun*

 ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

- Whipsnade** /vɪpsnejd/ *Vipsnejd*
Whitechapel /vajtčapel/ *Vajtčapel*
Whitefriars /vajtfracars/ *Vajtfracars*
Whitehall /vajthOl/ *Vajthol*
Whitehorse /vajthors/ *Vajthors*
White Plains /vajt plejns/ *Vajt Plejns*
Whittier /vitier/ *Vitijer*
Wichita /vičita/ *Vičita*
Wicklow /viklou/ *Viklou*
Wigan /vigan/ *Vigan*
Williamsburg /vilijamsburg/ *Vilijamsburg*
Wilmington /vilmington/ *Vilmington*
Wiltshire /viltšir/ *Viltšir*
Wimbledon /vimblon/ *Vimblon*
Winchelsea /vinčelsi/ *Vinčelsi*
Winchester /vinčester/ *Vinčester*
Windermere /vindermir/ *Vindermir*
Windhoek *Vindhuk*
Windsor /vindzor/ *Vindzor*
Windward Islands *Vindwardska ostrva*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena	geografsko ime iz anglofonih krajeva
svetlojubičasta	geografsko ime van anglofonih krajeva

- Winnipeg** /vɪnipeg/ *Vinipeg*
Winston-Salem /vɪnston seɟlem/
Vinston-Seɟlem
Wirral /vɪral/ *Viral*
Wisconsin /viskɔnsin/ *Viskonsin*
Woburn /vɔbɜrn/ *Vobern*
Wokingham /vɔkingam/ *Vokingam*
Wollongong /vɔlongɔng/ *Vulongong*
Wolverhampton /!vɔlverhɛmptɔn/
Vulverhempton
Woodford /vɔdfɔrd/ *Vudford*
Woodspring /vɔdspring/ *Vudspring*
Woodstock /vɔdstɔk/ *Vudstok*
Woolwich /vɔlič/ *Vulič*
Worcester /vɔster/ *Vuster*
Worcestershire /vɔsteršir/ *Vusteršir*
Worthing /vɔrding/ *Vording*
Wrekin /rɪkin/ *Rikin*
Wrexham /reksam/ *Reksam*
Wycombe /vɪkɔm/ *Vikom*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen

/aeiou/ kratak naglašen

! ukorenjeni

/AEIOU/ dug nenaglašen

/aeiou/ kratak nenaglašen

oblik

Wye /vAj/ *Vaj*

Wyoming /!vajoming/ *Vajoming*

Wyre /vajer/ *Vajer*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena

geografsko ime iz anglofonih krajeva

svetlojubičasta

geografsko ime van anglofonih krajeva

Y

Yamoussoukro *Jamusukro*

Yangon *Jangon*

Yaoundé, Yaounde *Jaunde*

Yaren *Jaren*

Yarmouth /jɑrmut/ *Jarmut*

Yeading /jɛdɪŋ/ *Jeding*

Yellowknife /jɛlounajf/ *Jelounajf*

Yellowstone /jɛloustoun/ *Jeloustoun*

Yemen *Jemen*

Yerevan *Jerevan*

Yonkers /jɔnkɜrs/ *Jonkers*

York /jɔrk/ *Jork*

Yorkshire /jɔrkʃɪr/ *Jorkšir*

Yosemite /jɔsɛmɪti/ *Josemiti*

————— ZNAČENJE SIMBOLA —————

/ <u>AE</u> IOU/ dug naglašen	/ <u>ae</u> iou/ kratak naglašen	! ukorenjeni
/ <u>AE</u> IOU/ dug nenaglašen	/ <u>ae</u> iou/ kratak nenaglašen	oblik

Youngstown /jʌŋgstaun/ *Jangstaun*

Yukon /jʊkɒn/ *Jukon*

Yuma /jʊmɑ/ *Juma*

ZNAČENJE BOJA

tamnocrvena geografsko ime iz anglofonih krajeva
svetloljubičasta geografsko ime van anglofonih krajeva

Z

Zagreb *Zagreb*

Zambia *Zambija*

Zimbabwe *Zimbabve*

ZNAČENJE SIMBOLA

/AEIOU/ dug naglašen	/aeiou/ kratak naglašen	! ukorenjeni
/AEIOU/ dug nenaglašen	/aeiou/ kratak nenaglašen	oblik

Prof. dr Tvrtko Prčić

ENGLESKO-SRPSKI REČNIK GEOGRAFSKIH IMENA

Drugo, elektronsko, izdanje

Filozofski fakultet, Novi Sad

Za izdavača

Prof. dr Ivana Živančević Sekeruš, dekan

Recenzenti

Akad. Ivan Klajn

Prof. dr Vera Vasić

Prof. dr Biljana Mišić Ilić

Korektura

Tvrtko Prčić

Prednje korice

Ferenc Finčur (realizacija)

Tvrtko Prčić (ideja)

Kompjuterski slog

Mladen Mozetić

GRAFIČAR, Novi Sad

Adaptacija i konverzija

Ferenc Finčur

KriMel, Budisava

2019.

ISBN 978-86-6065-498-6

CIP - Каталогизација у публикацији
Библиотека Матице српске, Нови Сад

91(038)=111=163.41

81'374.2'373.21=111=163.41

ПРЋИЋ, Твртко

Englesko-srpski rečnik geografskih imena
[Elektronski izvor] / Tvrtno Prćić. - 2. elektronsko izd. -
Novi Sad : Univerzitet u Novom Sadu, Filozofski fakultet,
2019 (Budisava : KriMel)

Sistemska zahtevi: Nisu navedeni. -

Dostupno i na: <http://digitalna.ff.uns.ac.rs/sadrzaj/2019/978-86-6065-498-6>. - Opis zasnovan na stanju na dan: 09.01.2019. - Nasl. sa naslovnog ekrana. - Bibliografija: str. 21-22.

ISBN 978-86-6065-498-6

a) Топоними - Речници, енглеско-српски
COBISS.SR-ID 327650055

Shoreditch

- Shoreditch** /šO^urdič/ Šordič
Shoreham /šO^uram/ Šoram
Shreveport /šri^uvport/ Šrivport
Shrewsbury (u Britaniji) /šrouzberi/ Šrouzberi,
 (u SAD) /šri^uzberi/ Šruzberi
Shropshire /šropšir/ Šropšir
Siberia Sibir
Sidcup /sidkap/ Sidkap
Sidmouth /sidmut/ Sidmut
Sierra Leone Sijera Leone
Sikkim Sikim
Silesia Šleska ILI Šlezija
Silicon Valley Silicijumska dolina
Simla Simla
Singapore Singapur
Sioux City /s^u si^uti/ Su Siti
Sioux Falls /s^u fo^uls/ Su Fols
Skopje Skoplje
Skye /sk^uaj/ Skaj
Sligo /slajgO/ Slajgo

tamno crvena
svetlo ljubičasta

ZNAČENJE BOJA

geografsko ime iz anglofonih krajeva
geografsko ime van anglofonih krajeva

GEOGRAFSKIH IMENA